

Moord en Doodslag

MANDRILL

6. HET PAARD VAN TROJE

TEKST FRANK GIROUD
TEKENINGEN BARLY BARUTI



ARBORIS

MOORD EN DOODSLAG 14

MANDRILL

6. HET PAARD VAN TROJE

Tekst: Frank Giroud
Tekeningen: Barly Baruti



ARBORIS

Uittreksel uit een vertrouwelijke notitie, gedateerd 26-05-1952, van Lord Ismay, secretaris generaal van de Atlantische Alliantie, aan generaal Mathew B. Ridgway, commandant van S.H.A.P.E. (Supreme Headquarters Allied Powers Europe):

zeer grote overmacht in pantserdivisies zou het Oostblok een aanzienlijk militair voordeel bezorgen. Maar de aanstaande voltooiing van de H-bom, waarbij vergeleken de bom van Hiroshima een knalbommetje is, verandert dit gegeven radicaal. De N.A.T.O. zou zich tegenover de Sovjet-agressie in Korea, Indochina, Egypte of elders een veel vastberadener buitenlandse politiek kunnen veroorloven. Op voorwaarde echter dat we deze voorsprong behouden. De geruchten dat de Russen ook aan een H-bom werken en die zelfs al bijna klaar hebben, brengen ons in ernstige moeilijkheden. Het is dus voor ons van vitaal belang zo snel mogelijk te weten te komen hoever de U.S.S.R. inmiddels is gekomen op het terrein van nucleaire research.

Uittreksel uit een notitie van 02-06-1952 aan generaal Ridgway, opgesteld door generaal Walter Bedell Smith, directeur van de C.I.A. (Central Intelligence Agency):

ondanks al onze inspanningen niet gelukt enige informatie te verzamelen over het Fysisch-Technisch Instituut te Leningrad. Er bestaan echter wel dependances, verspreid over het hele Sovjetgebied en we hebben contacten in drie daarvan. Hoewel het daarbij niet om wetenschappers gaat die in staat zijn ons inlichtingen te verschaffen over de voortgang van de research, kunnen ze ons toch een aantal praktische gegevens leveren die we trachten uit te diepen.

Uittreksel uit een rapport van 07-06-52 aan generaal Smith, door kolonel Angus Chapman van de C.I.A.:





van het centrum van Volnaïev in de Kaukasus heeft ons de personeelslijst bezorgd. Het interessantste geval is Friedrich Muzard, briljant ingenieur, liefhebber van orchideeën, oud-medewerker van Otto Hahn aan het Kaiser Wilhelm Instituut, binnengehaald door de Russen na de val van Berlijn. Muzard werd geboren in Frankrijk, waar hij nog steeds familie heeft.

Uittreksel uit een notitie van 12-06-52 gericht aan kolonel Chapman, door de Technische Dienst van de S.D.E.C.E. (Service de Documentation Extérieure et de Contre-Espionnage):

valt niets van die kant te hopen. Frederic Muzard heeft sinds 1941 alle banden met zijn familie verbroken. Maar een zekere gelijkenis met zijn jongere broer zou ons eventueel van nut kunnen zijn. Er blijft echter een probleem van formaat: Adrien Muzard (die zich sinds de oorlog Mandrill laat noemen) zit een straf uit van vijftien jaar in een Parijse cel.

Archieven van de S.D.E.C.E., verslag van een vergadering van 15-06-52 met kolonel Chapman en de leiders van de 'Service Action', waaronder commandant Philippe Herbay:

Vanochtend heeft kolonel Chapman ons zijn plan voorgelegd. Het is erg gewaagd, de kans van slagen is miniem, maar we hebben voorlopig geen andere oplossing en het is unaniem goedgekeurd. Codenaam van de operatie: "Paard van Troje". Het houdt in:
A) Adrien Mandrill ervan overtuigen met ons mee te werken, zo nodig onder dwang.
B) De dood van voornoemde Mandrill tijdens een mislukte ontsnapping in scene zetten.
C) Binnen zes maanden zijn volledige "transformatie" voor elkaar krijgen.
D) Tegelijkertijd uiterst zorgvuldig een commando-operatie voorbereiden op de Zwarte Zee, om precies te zijn in Malenski, het weekendverblijf voor de ingenieurs van Volnaïev.
E) De operatie opstarten en tijdens het verloop ervan de twee broers verwisselen.

Memo van commandant Herbay van 27-06-52, gericht aan de directie van de 'Service Action':

Mandrill heeft uiteindelijk ons"aanbod" aangenomen. "Paard van Troje" start over drie dagen.



Le Paris

Ex-advocaat Adrien Mandrill neergeschoten tijdens ontsnappingspoging

Na tot vijftien jaar gevangenis veroordeeld en als advocaat geroyeerd te zijn vanwege zijn betrokkenheid bij de bloedige ontsnapping van Robert Fauque, vond Adrien Mandrill de dood toen hij probeerde aan zijn bewakers te ontsnappen tijdens het transport van de gevangenis van de Santé naar het gerechtshof.

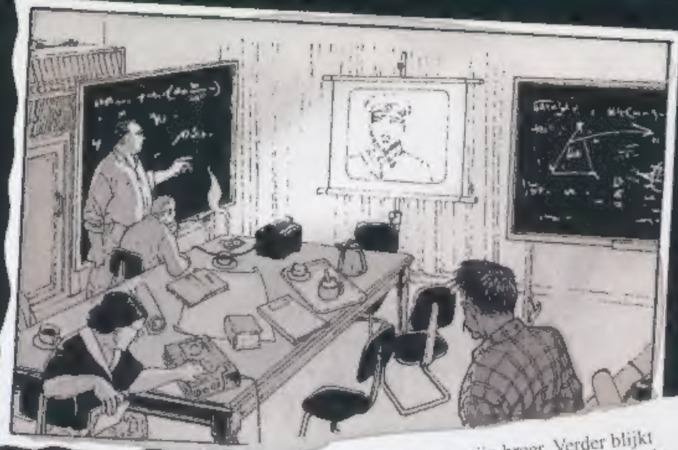
(Lees verder op pag. 2 en 3).

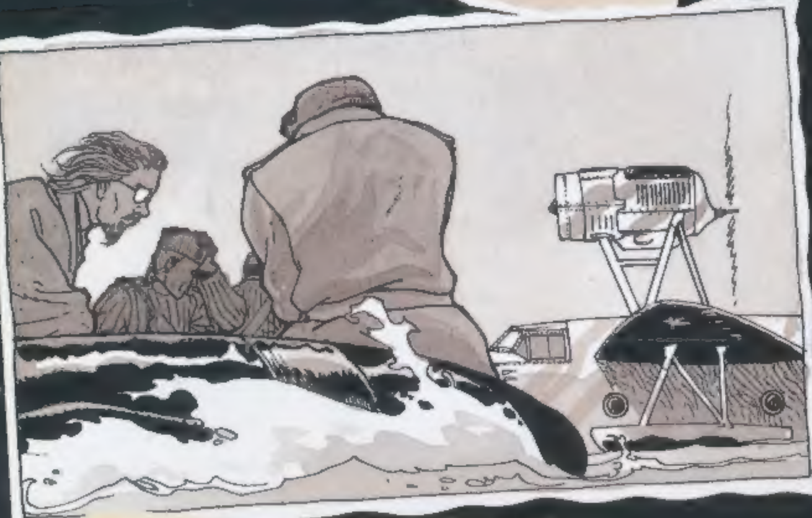




Lebrit

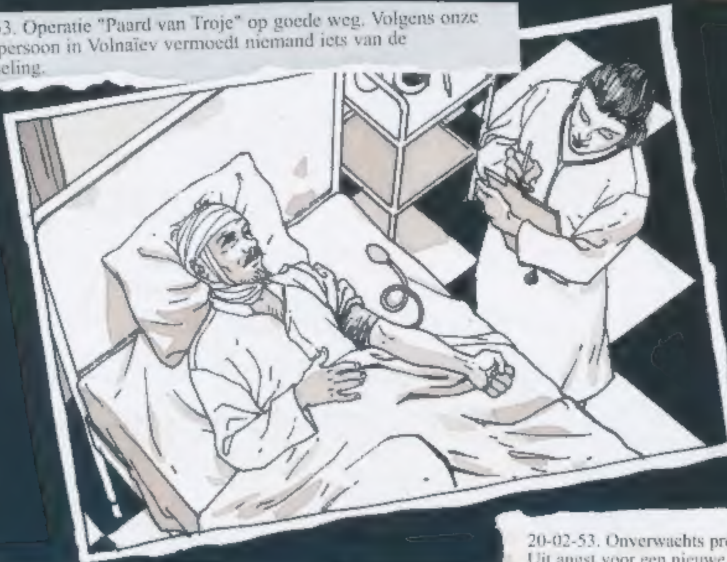






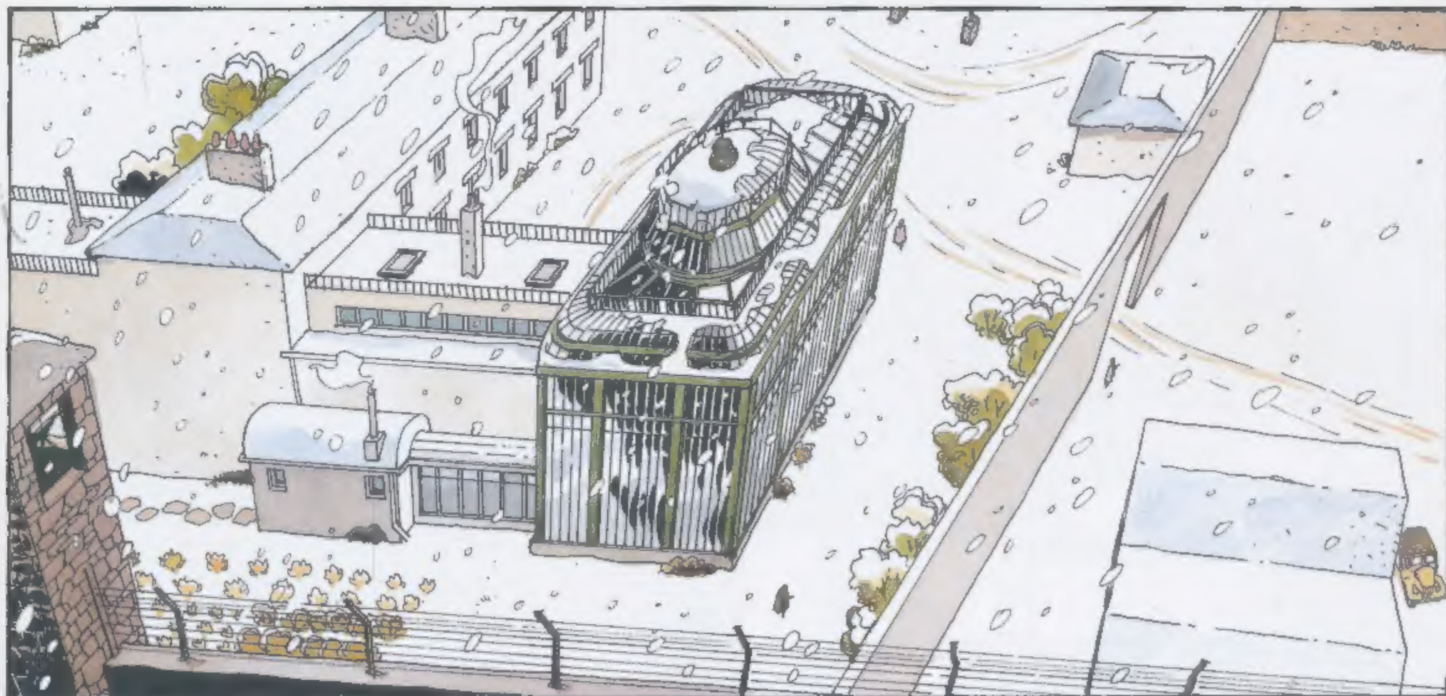


Gecodeerde boodschap vanuit Trebizonde verzonden aan de Service Action van de S.D.E.C.E. en de directie Undercover Operaties van de C.I.A.





Deze gebeurtenissen worden in deel vijf van Mandrill beschreven: "De orchideeën van Volnaïev".




NUCLEAIR ONDERZOEKSCENTRUM VAN VOLNAÏEV, FEBRUARI 1953.




AH! EINDELIJK!


Stand van zaken van het onderzoek per 10-02-53. Samenvatting voor de vergadering van 26-02.


IK WIST WEL DAT JE EEN ORDELIJKE EN SERIEUZE JONGEN WAS, GROTE BROER! MET DIT DOSSIER EN WAT LEF MOET IK DE EERSTE TEST KUNNEN DOORSTAAN...


MAAR WAT DE TWEEDE BETREFT...


...DAT ZAL NIET ZO GEMAKKELIJK GAAN. DE INFORMATIE VAN HERBAY WAS JAMMER GENOEG JUIST...

ELKE AVOND OVERNACHTEN DE DOSSIERS IN DEZE BRANDKAST...

...WAARVAN ALLEEN GLINKA DE SLEUTEL HEEFT.



ЛАБОРАТОРИЯ

EN OP DE KOOP TOE WORDT HET LAB DAG EN NACHT BEWAAKT!

GOED... IK VOEL DAT DIT ME DE KOP GAAT KOSTEN!
КУХНЯ
4


СОЛЬ

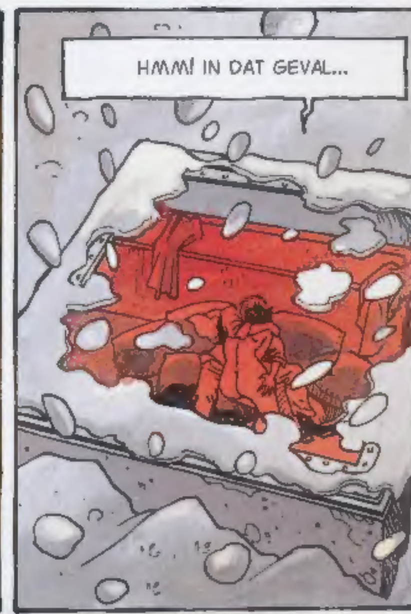

HÉ!? WIE HEBBEN WE DAAR?!
HALLO, ZENA...


AAH! MIJN GROTE BOZE WOLF LIJKT WEER TOT ZICHZELF GEKOMEN, HÉ?
BIJNA! EN HET ZOU NOG BETER MET ME GAAN NA EEN GOEDE KUUR MET WONDER-ELIXIR!


"WONDERELIXIR"? NOEM JE ONZE SPELLETJES NU ZO?
ONZE SPELLETJES, ZOALS JIJ ZE NOEMT, ZIJN NOG MAAR HET EERSTE DEEL VAN DE BEHANDELING VOOR EEN TOTALE GENEZING. ER IS ZEKER LIEFDE NODIG, MAAR OOK GOEDE WIJN!

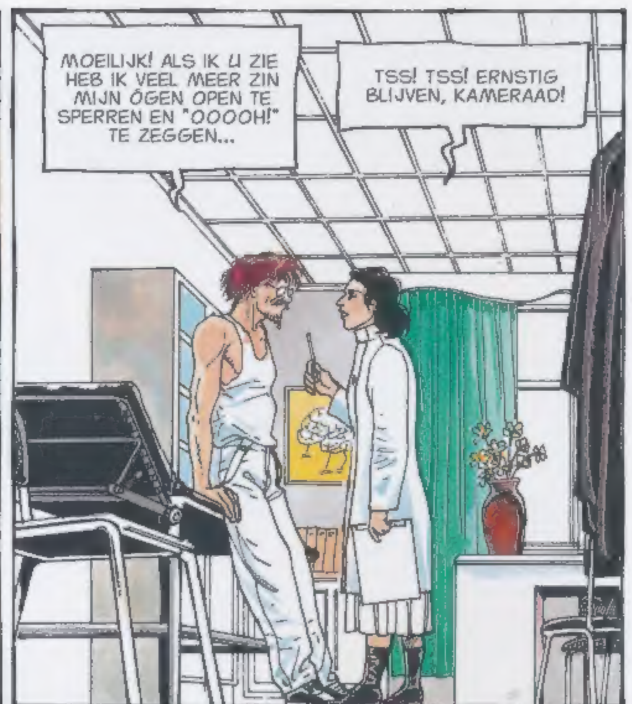

HAHA! DAN BEN IK BANG DAT JE NOOIT MEER ZULT HERSTELLEN!
IK ZEI DAT ZOMAAR... "LIEFDE EN WIJN" IS EEN UITDRUKKING IN FRANKRIJK! MAAR HIER IS EEN FLES WODKA OOK GOED. KUN JE ME ER MORGEN EEN BEZORGEN?


MISSCHIEN... WAT GEEF JE ME IN RUIL?
NOEM JE PRIJS!


HMM! IN DAT GEVAL...


КУХНЯ
5


MOND WIJD OPEN... ZEG "AAAH"!...


MOEILIJK! ALS IK U ZIE HEB IK VEEL MEER ZIN MIJN OGEN OPEN TE SPERREN EN "OOOOH!" TE ZEGGEN...
TSS! TSS! ERNSTIG BLIJVEN, KAMERAAD!

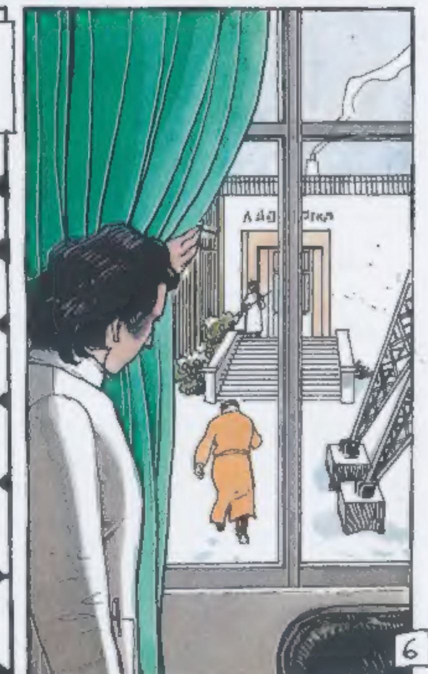

VERGEET NIET DAT HET LICHAAM EN DE HERSENEN VAN EEN SOVJET-GELEERDE OP DE EERSTE PLAATS TOEBEHOREN AAN HET VADERLAND!

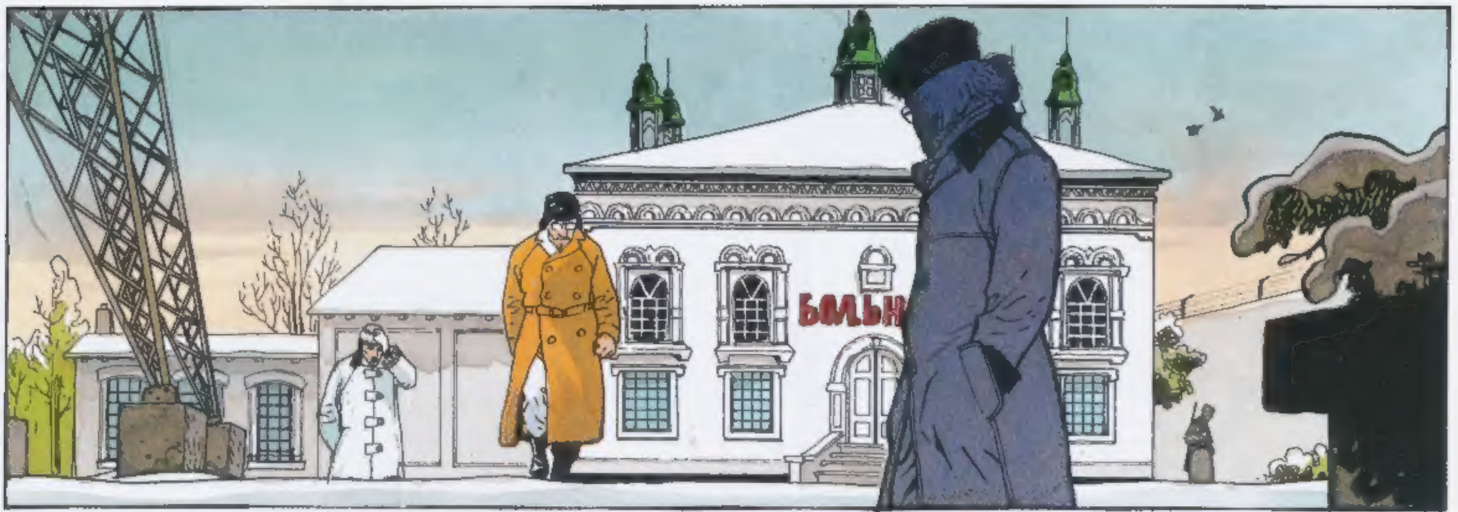

HMM! MIJN LICHAAM IS DUS "COLLECTIEF BEZIT" ...WAAR U NAAR HARTELUST GEBRUIK VAN KUNT MAKEN?
STOP UW FANTASIETJES MAAR WEG, PROFESSOR! IK MOET ALLEEN OVER DE GOEDE WERKING ERVAN WAKEN.


EN OOK AL LATEN UW STEMBANDEN NOG TE WENSEN OVER, DE REST ZIET ER VRIJ GOED UIT. U HEEFT INEENS EEN STUK MEER LEVENSLUST GEKREGEN!


IS DIE BIJNA-DOODERVARING VAN U VERANTWOORDELIJK VOOR UW PLOTSELINGE GEVOEL VOOR HUMOR?
NOU, LATEN WE ZEGGEN DAT MAGERE HEIN ME DE OGEN HEEFT GEOPEND VOOR EEN PAAR CHARMANTE WERKELIJKHEDEN, WAAR IK WAT TE NONCHALANT MEE OMGING...


GOED! DAT WAS HET. KLEED U AAN EN GA NAAR UW VERGADERING. U WEET DAT GLINKA ER NIET VAN HOUDT OM TE MOETEN WACHTEN!
GOED, MAAR... HOU EEN PLEKJE VOOR ME VRIJ. NA ZO'N ZITTING ALS ME DADELIJK TE WACHTEN STAAT LOOP IK EEN GROTE KANS EEN TERUGVAL TE KRIJGEN!




БОЛЬН


EN? GOED NIEUWS GEKREGEN?


NIET ECHT, NEE... MIJN STEMBANDEN HERSTELLEN MAAR LANGZAAM EN IK HEB ZE GEFORCEERD. MILSTEIN HEEFT ME AANGERADEN ZE WAT MEER TE SPAREN OM GEEN BLIJVENDE PROBLEMEN TE KRIJGEN...


IK KAN MIJN RAPPORT HELAAS DUS NIET NIET VOORLEZEN...
HÈ?! MAAR...


RUSTIG! JE LAAT ER GEWOON FOTOAFDRUKKEN VAN MAKEN EN DIE DEEL IK DAN UIT AAN DE ANDEREN. DAN KUNNEN ZE HET VANAVOND OF MORGEN OP HUN GEMAK THUIS LEZEN.


EN ALS ZE ERGENS MEER UITLEG OVER WILLEN HEBBEN ZAL IK ZE DIE GEVEN... LATER!
MAAR VERDORIE, FRIEDRICH! JE WEET BEST DAT GEEN ENKEL DOCUMENT DEZE RUIMTE UIT MAG!


KWESTIE VAN OVERMACHT, KAMERAAD! ALS JE HET ER NIET MEE EENS BENT, MOET JE MAAR EEN ANDERE OPLOSSING BEDENKEN!
7


HM JA...
BZZIIING...


BAH... WAAROM ZOU IK ME EIGENLIJK AANPASSEN AAN DE GRILLEN VAN DE VEILIGHEIDS-DIENST EN DE HEERSENDE PARANOIA VOLGEN?! DEZE NOTITIE HEEFT TOCH ALLEEN MAAR BETEKENIS ALS JE VERBINDINGEN KUNT LEGGEN MET MIJN EIGEN WERK OF MET DAT VAN CHARKOV...


GOED! WE LATEN HET DOSSIER STRAKS FOTOGRAFEREN, OOK AL LEVERT ME DAT WEER EEN STANDJE VAN KOZLOVA OP! MAAR DAT BETEKENT NIET DAT JE DE VERGADERING KUNT ONTLOPEN!
BEDANKT, ELIM! ALS DANK VOOR JE MOEITE NODIG IK JE UIT NA HET ETEN NAAR MIJN KAMER TE KOMEN... IK HEB EEN VERRASSING VOOR JE! EEN 40% STERKE VERRASSING!

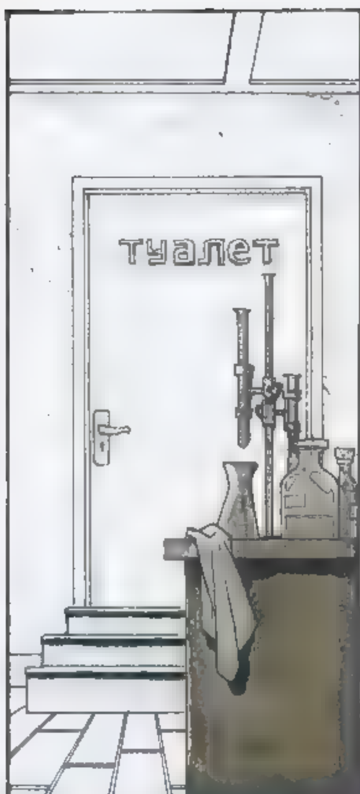
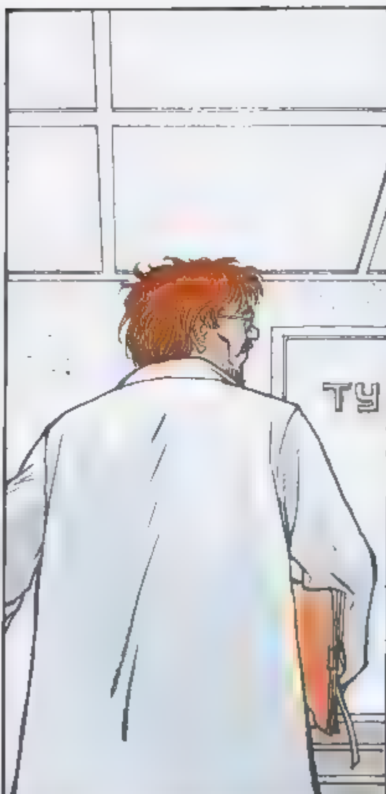
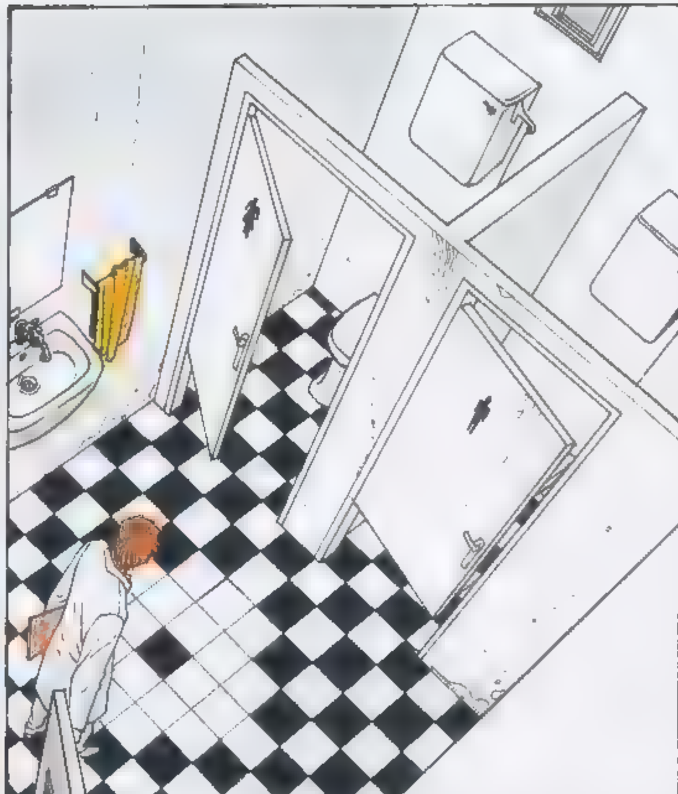
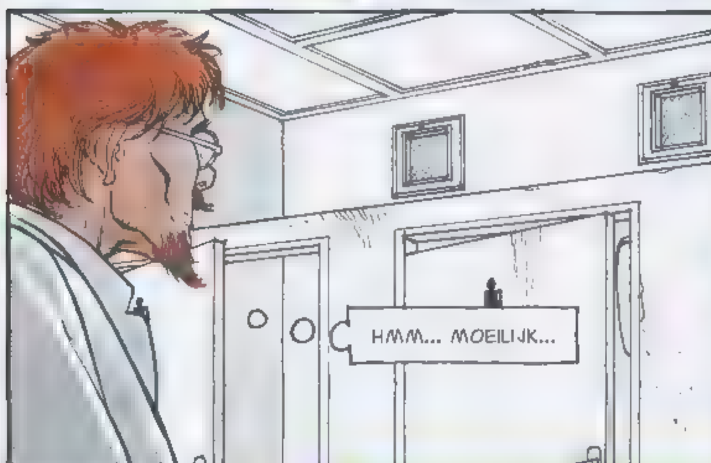

WAT? HEB JE WODKA TE PAKKEN GEKREGEN? HOE HEB JE DAT GEDAAN?
AH... GEHEIMPJE!

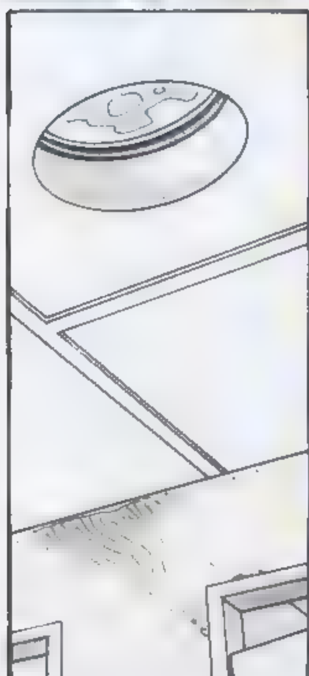







TJA! MISSCHIEN DAARLANGS...
8

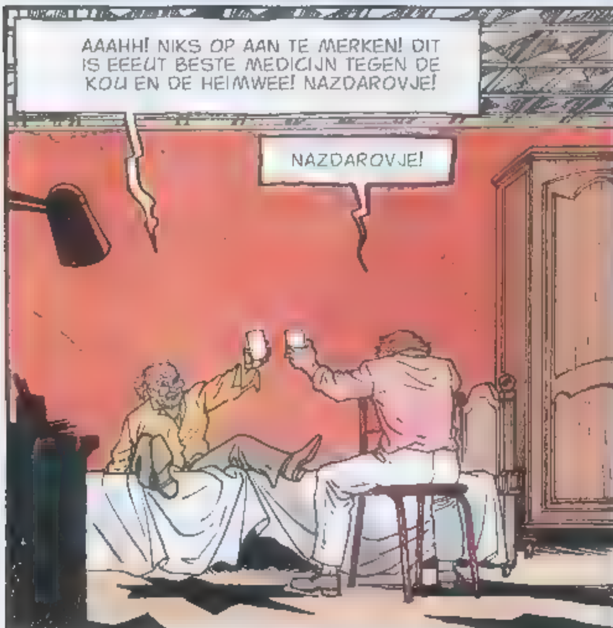

туалет

ТУ


HMM... MOEILIJK...

HÉ! MAAR DAT ZIET ER BETER UIT...


TSS! WEER EEN GAT IN DE VOORBEREIDING VAN HERBAY! NIET ÉÉN LESJE ACROBATIE! NOU JA... DAN MOET HET MAAR ZOALS MET AL HET ANDERE...

...WE PROBEREN HET ZÓNDER TE DOEN!
9





AAAHH! NIKS OP AAN TE MERKEN! DIT IS EEEUT BESTE MEDICIJN TEGEN DE KOU EN DE HEIMWEE! NAZDAROVJE!
NAZDAROVJE!



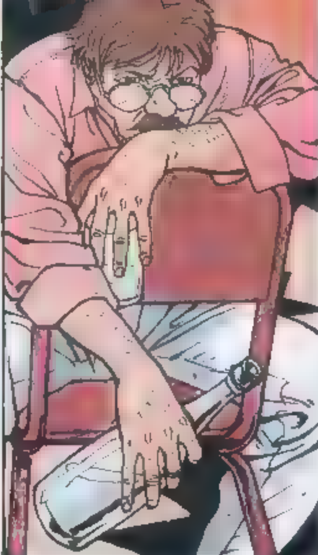
OM H-HEEL EERLIJK TE ZIJN HEB IK-K WWELEENS B-BETERE GEDRONKEN, MAAR... WE DOEN HET ER MAAR MEE, HÈ! ENNEUUH... DAARNA... DOEN WE HET NOG 'S OVER IN LENINGRAD, NIET?!



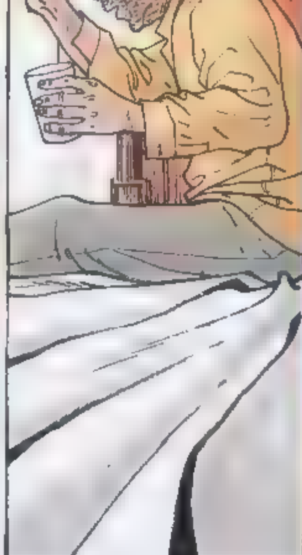
ACH! LENINGRAD! IK S-SNAK ERNAAR DIE... DIE GOEIE, OUWE... OUWE STAD TERUG TE ZIEN! D-DAAR LIGT... MIJN H-HELE JEUGD, WEET JE!



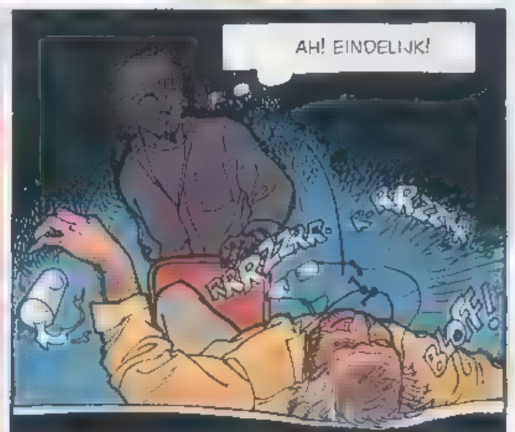
TOEN IK NNEGENTIEN WAS EN NAAR DE UN... BURPS... UNIVERSITEIT GING HEERSTE DAAR N-NOG... DE SFEER VAN HET OUDE REGIME... S-SINDSDIEN IS ER HEEL WAT VERANDERD, M-MAAR... ALS JE DE GOEDE PLEKKEN... PLEKKEN KENT... KUN J-J-JE ER NOG BESST LOL MAKEN, HOOR!...



ALLEMACHTIG! ÓF DAT ZWIJN KAN MEER DRANK OP DAN EEN REGIMENT KOZAKKEN, ÓF DE S.D.E.C.E. HEEFT ME EEN SLAAP-MIDDEL VOOR CAVIA'S GEGEVEN!...



HOE DAN OOK... KOZLOVA KAN BARSTEN... IK BEN VAN PLAN M... MMM... MHEEU...



AH! EINDELIJK!
RRRZZKR
BLOF!



EN NU... AAN DE SLAG!
RRZZRRRZZFF...
10




OH? WEET JE DAT ZEKER?
IK HEB MILSTEIN EROVER HOREN PRATEN MET EEN VAN HAAR CONTACTEN IN MOSKOU...





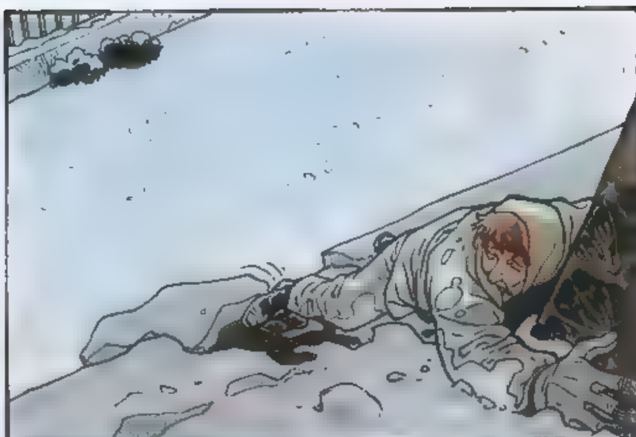

VERDOMME, ZEG! STALIN ZIEK? ALS DIE DE PIJP UITGAAT, DAN GAAN WE WAT BELEVEN!...
HET WAS MAAR EEN IN-ZINKING, HOOR! DE VOLGENDE DAG ZAT HIJ ALWEER EEN VERGADERING VOOR VAN HET PRESIDIUM! EN TROUWENS...


GODVER...



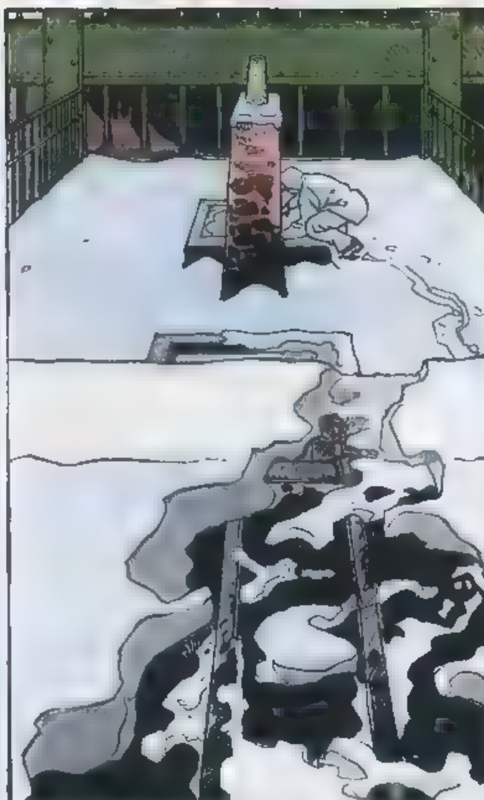

SPLAAASHHH!
11



ZIE JE DAT?
DENK JE DAT...


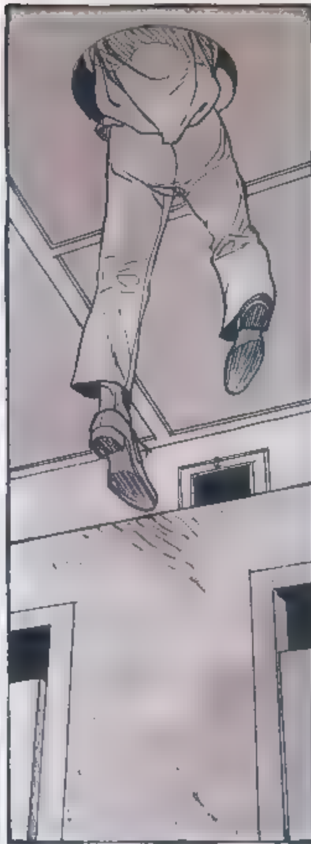
SPLAAASHH!
?!\

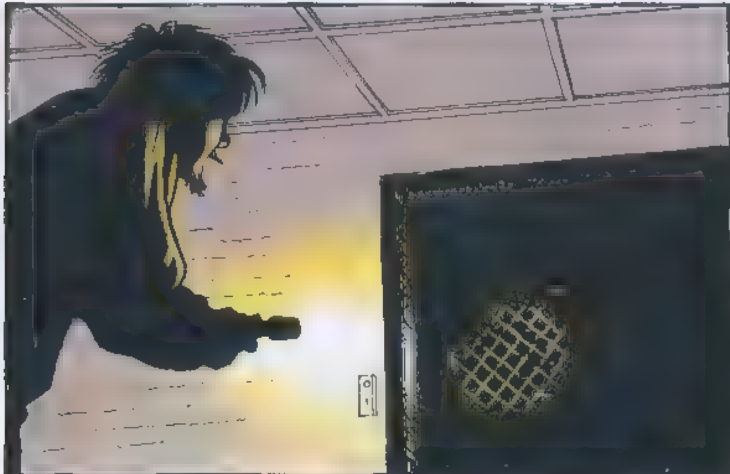
KIJK NOU 'NS! HET BEGINT TE DOOIEN...
DAT IS DAN TAMELIJK VROEG DIT JAAR!

HMM! MISSCHIEN IS HET EEN VOORTEKEN?!
HOLA! HOLA! LET OP JE WOORDEN, KAMERAAD!


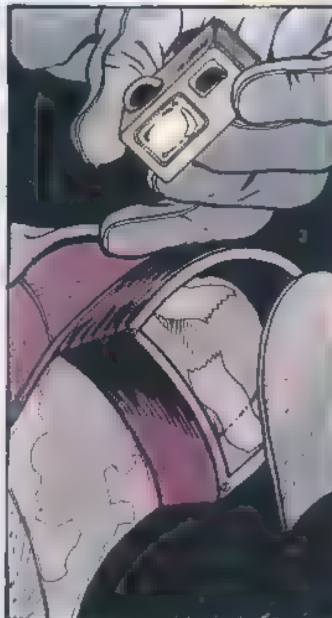
ОРИЯ
12



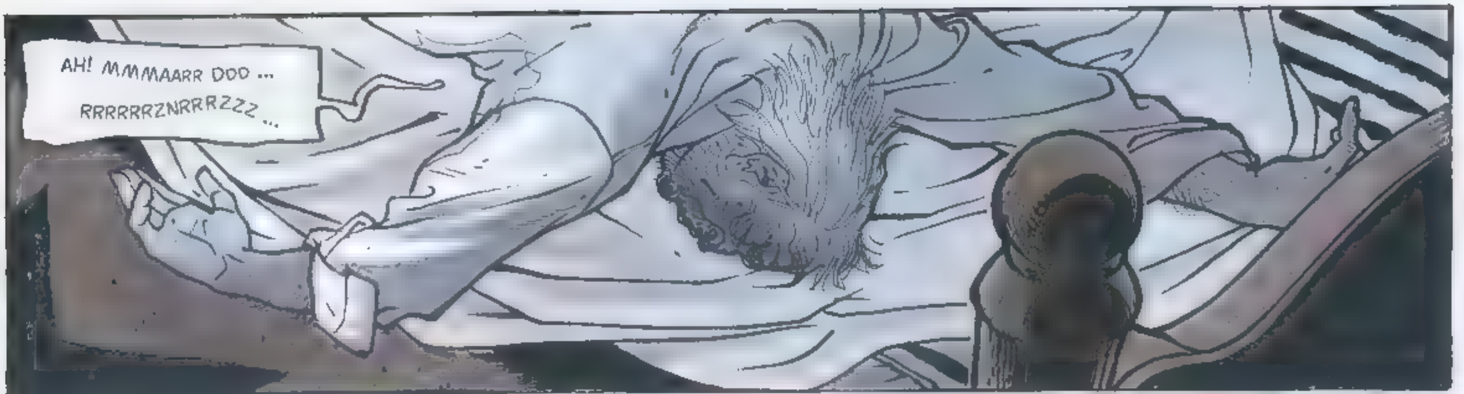




PZZIIING
CLIK!

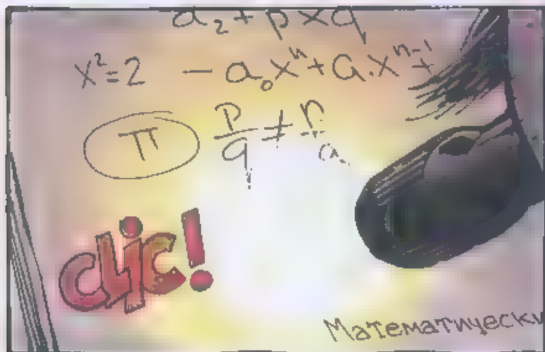
BRRRR... HMM...?
WATIZZUR ...
13


AH! MMMAARR DOO ...
RRRRRRZNRRRZZZ ...



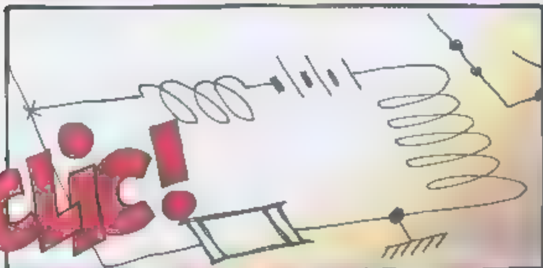

CLIC!

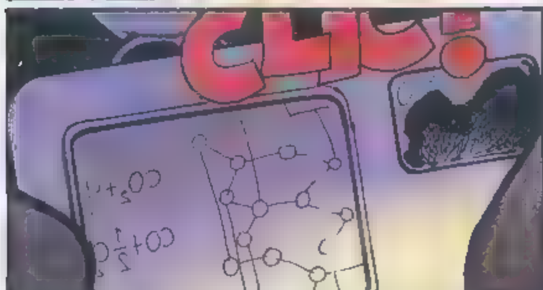



CLIC!

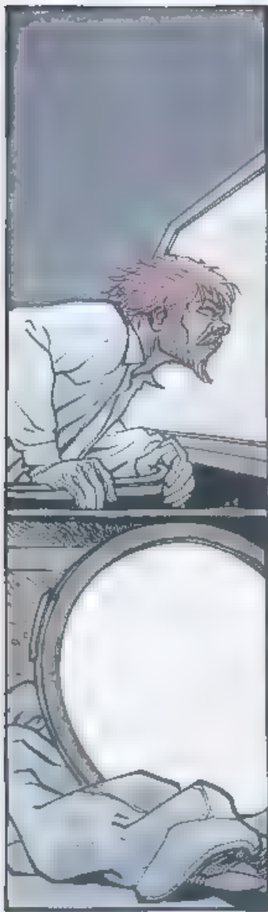

GOED... DAT MOET VOLDOENDE ZIJN...

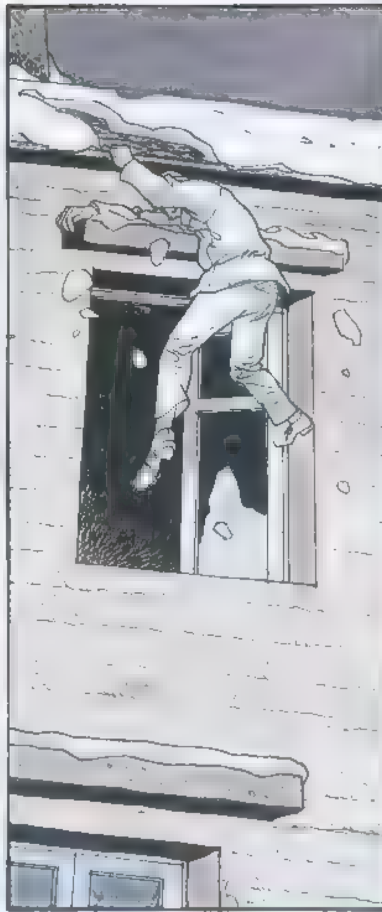


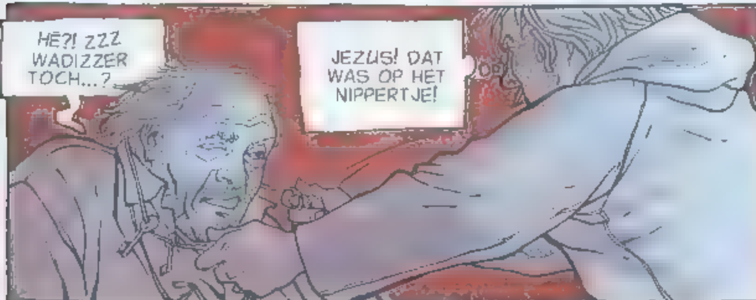

CLIC!


CLIC!


14






HÈ?! ZZZ WADIZZER TOCH...?
JEZUS! DAT WAS OP HET NIPPERTJE!

HUH!? HET... HET IS HIER IJSKOUD!? WAAROM... HEB JE HET RAAM OPEN GEDAAN?!
IK DACHT DAT JE MISSELIJK WAS GEWORDEN. IK WILDE JE WAT FRISSE LUCHT BEZORGEN.

MMM... FF-FFLAUWEKUL! HOE KOM JE ERBIJ... DAT... JE MMM-MISSELIJK KUNT WORDEN VAN WODKA? GGG... GEWOON WAT MOE, SUKKEL!
NOU... NAAR BED DAN! IK ZAL JE EVEN HELPEN.

B-B-B... BEDANKT, FRIEDRICH! OP J-JOU... KAN T-TENMINSTE A-AAN!
SST! STRAKS WORDEN DE ANDEREN WAKKER!

DE... A-ANDEREN KUNNEN DE POT OP!!
GOED! GOED! TOE... NOG EEN METERTJE, DAN ZIJN WE ER!

ZIEZO... OPDRACHT VOLBRACHT, COMMANDANT HERBAY! NU MOET ALLEEN NOG EEN GENIAAL IDEE BEDENKEN OM UIT DIT WESPENNEST TE KOMEN... OF EEN GEDENKWAARDIGE SPREUK OM TE ZEGGEN ALS IK VOOR HET VUURPELOTON STA!
15

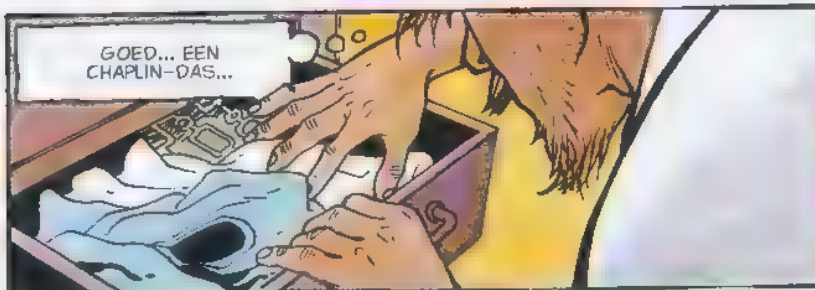


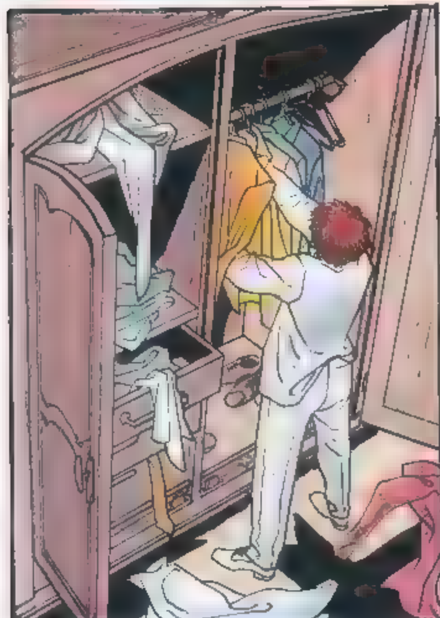
















* ZIE DEEL 5 BLZ. 47





HÉ!? WAT HEB JE?
OH, NIETS ERNSTIGS, GEWOON EEN FLINKE VERKOUDHEID...



MAAR JE KUNT BETER EEN POOSJE VOORZICHTIG ZIJN. ALS IK JE BESMET IS KOZLOVA IN STAAT ME TE LATEN FUSILLEREN WEGENS EEN "AANSLAG OP HET WETENSCHAPPELIJK POTENTIEEL VAN DE STAAT"!



MAAR ZEG EENS... JIJ ZIET ER OOK NIET AL TE FRIS UIT?!
HET IS DIE VERDOMDE WOND! DIE DOET NOG STEEDS PIJN EN IK HEB DE INDRUK DAT IK ME SOMMIGE DINGEN NIET KAN HERINNEREN...



VANOCHTEND BIJVOORBEELD, HEB IK OVERAL NAAR MIJN CHARLIE CHAPLINDAS GEZOCHT! MAAR IK KON HEM NERGENS VINDEN!
ECHT?! NOU, DAT IS ZEKER RAAR! JE HEBT DAAR DESTIJDS TOCH GENOEG HEIBEL OVER GEHAD! WEET JE HET ECHT NIET MEER?



ACH, DAT WEET JE VAST NOG WEL! JE GROTE RUZIE MET KOZLOVA OVER "DE INZET VAN HET PROLETARIAAT" IN 'MODERN TIMES'! JOUW HARTSTOCHTELIJKE ARGUMENTEN EN HAAR NEGATIEVE REACTIES! DE HELE TENT HIER STOND OP STELTEN!



EN DAT DIE SMERIGE KOE TOEN HAAR ZIN KREEG EN JE GEDWONGEN WERD DIE ARME CHAPLIN WEG TE GOOIEN ONDER HET MOM VAN DAT DIE DAS HET AMERIKAANSE IMPERIALISME ZOU SYMBOLISEREN!
AIE!
ACH JA! NU WEET IK HET WEER...



IK HEB DUIDELIJK NOG WAT MEER RUST NODIG... EN JAMMER GENOEG ZIT GLINKA ME ACHTER MIJN VODDEN! IK MOET ER TROUWENS VANDOOR... TOT LATER DAN! EN ZORG GOED VOOR JEZELF!
WEES GERUST! IK MOET STRAKS NAAR MILSTEIN. ZIJ HELPT ME ER ZO WEER BOVENOP!



DAT ME OOK EEN TOESTAND! DAT HAD U NIET VOORZIEN, HÉ COMMANDANT HERBAY? NOU?! WAT MOET IK NU DOEN? EEN NIEUWE DAS BREIEN? SHIIIIT! IK HAD BETER DE SANTÉ KUNNEN BLIJVEN!
17

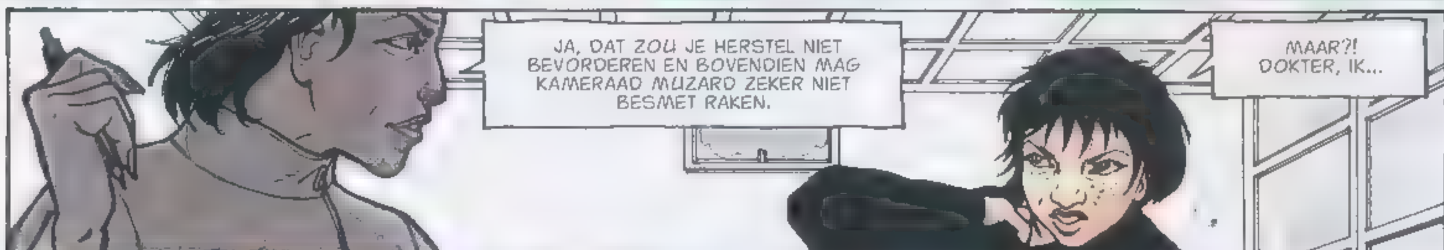




NEEM DRIE DRUPPELS IN EEN GLAS WATER VOOR ELKE MAALTIJD. EN BESLIST TWEE DAGEN RUST HOUDEN, LEKKER WARM [redacted] BED!



ALLEEN, UITERAARD.
?



JA, DAT ZOU JE HERSTEL NIET BEVORDEREN EN BOVENDIEN MAG KAMERAAD MUZARD ZEKER NIET BESMET RAKEN.
MAAR?! DOKTER, IK...



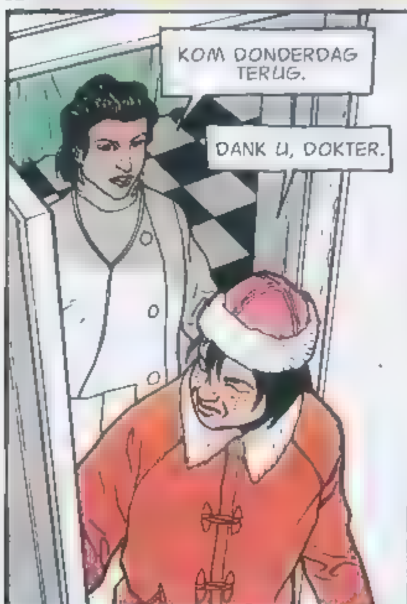
WEES GERUST. JE BENT BUITENGEWOON DISCREET GEWEEST, MAAR [redacted] VOEL DAT SOORT DINGEN ALTIJD SNEL AAN! IS HIJ EIGENLIJK EEN GOEDE MINNAAR?



TJA... HET IS VREEMD, MAAR HET LIJKT WEL OF HIJ DAT SINDS ZIJN ONGELUK GEWORDEN IS! DIE KOGEL HEEFT SOMMIGE DINGEN AANGETAST, MAAR BLIJKBAAR ANDERE GESTIMULEERD!

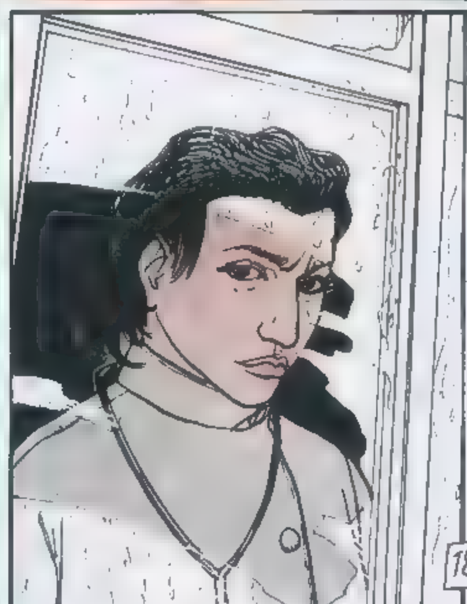


SOMS VRAAG IK ME AF OF HET NOG WEL DEZELFDE FRIEDRICH IS!... MAAR IK BEKLAAG ME ER ZEKER NIET OVER, HOOR!
DENK ERAAN! NIET VERGETEN WAT IK GEZEGD HEB: BEDRUST!



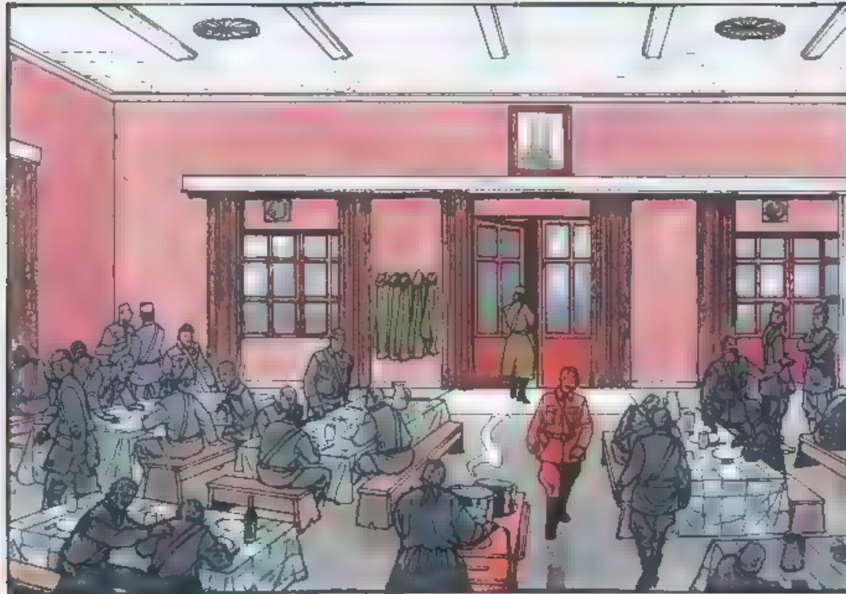
KOM DONDERDAG TERUG.
DANK U, DOKTER.

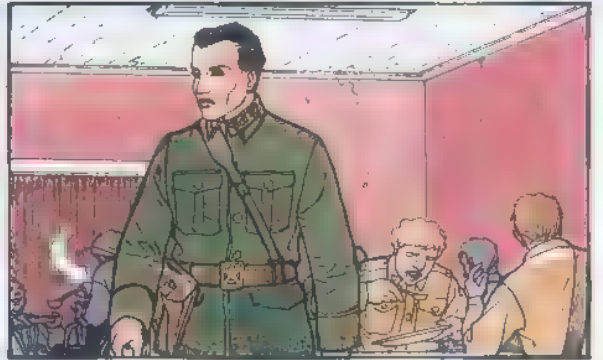




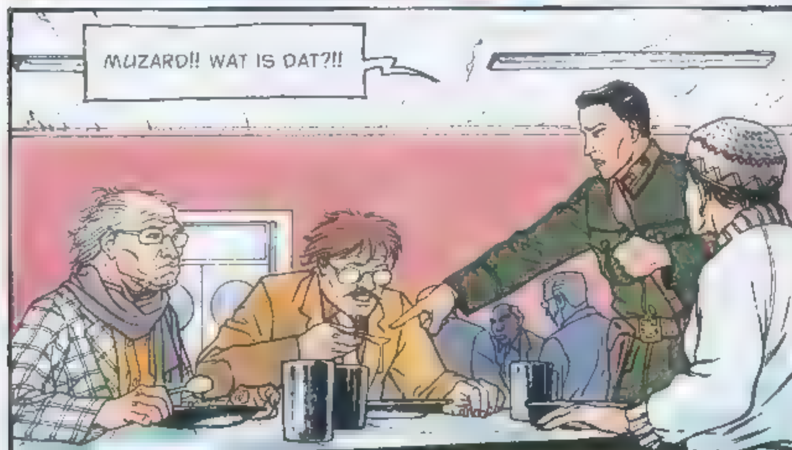
18








?!!


MUZARD!! WAT IS DAT?!!

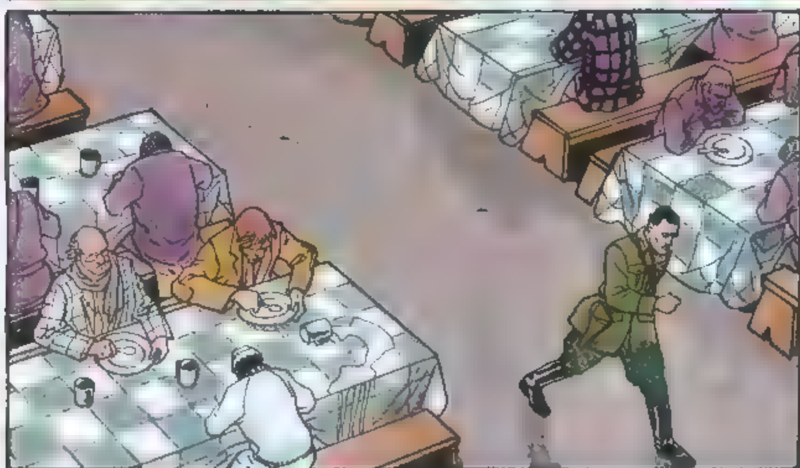

DIE DAS?! IK HAD U TOCH GEVRAAGD DIE WEG TE GOOIEN!!
MAAR... HET IS NIET DEZELFDE. DEZE IS MET DE HAND GEMAAKT...
HÉÉÉ! NIET SLECHT! HEB JE DAT UIT HET HOOFD GETEKEND?




DOORDAT U ZOVEEL MET KAMERAAD GLINKA OPTREKT KOMEN ER NARE TREKJES BIJ U BOVEN! GEEF ME DAT VOD!
DAT KAN HELAAS NIET! MIJN KEEL IS NOG TE KWETSBAAR! ALS IK GEEN DAS OM HEB WORDT HET WEER ERGER!
TENZIJ U TOESTEMMING HEBT VAN DOKTER MILSTEIN?


TSJORT VOZMI!!!
HOE DURFT U ME ZO TE BESPOTTEN!
19


EEN WAARSCHUWING, MUZARO: ALS U NIET SNEL VAN TOON EN HOUDING VERANDERT KAN HET U DUUR TE STAAN KOMEN! HEEL DUUR!!




WAT IS, RAÏSSA? IK HOORDE JE SCHREEUWEN...
MUZARO HEEFT ME UITGEDAAGD! GLINKA HEEFT EEN SLECHTE INVLOED OP HEM. ALS DIE TWEE ZO DOORGAAN VERZIEKEN ZE DE SFEER IN DE HELE GROEP!


HET PROBLEEM IS DAT HET ONZE TWEE BESTE GELEERDEN ZIJN! WE KUNNEN HET ONS NIET PERMITTEREN ZE TEGEN ONS IN HET HARNAS TE JAGEN. HET INTELLECTUEEL RENDEMENT VAN HET CENTRUM ZOU ERNSTIG VERZWAKKEN...


EN JE MOET PROBEREN ZE TE BEGRIJPEN. DIT OPGESLOTEN LEVEN MOET HEN WEL OP DE ZENUWEN WERKEN.
EN WIJ DAN? ZITTEN WIJ HIER DAN SOMS NIET VAST?

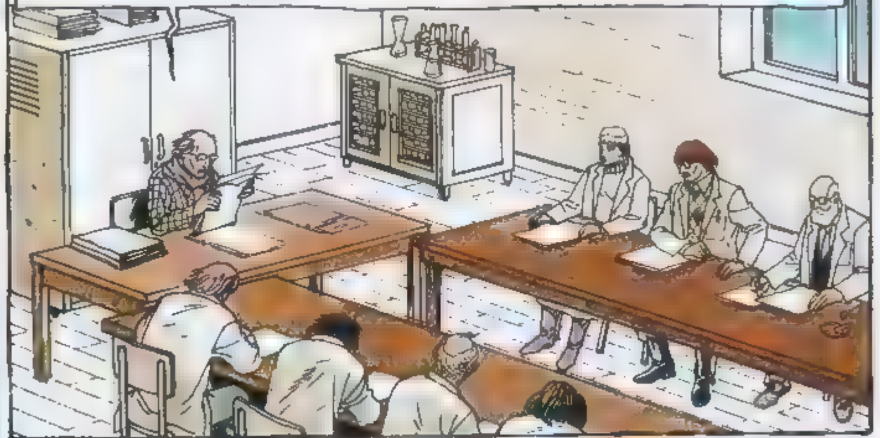

JA... DAT KOMT ER NOG BIJ! IK DENK DAT WE SOMS WAT TE LICHTGERAAKT WORDEN!


HOE GAAT HET TROUWENS MET JE ONDERZOEK NAAR DIE FAMEUZE SPION?
DOODGELOPEN. IK DENK DAT HIJ NA DE RAID OP MALENSKI HOOPT DAT WE HEM ZULLEN VERGETEN.

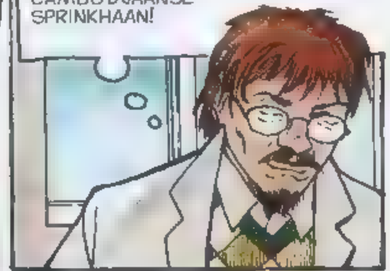

HM JA... ALS HIJ AL BESTAAT. MAAR ALS DAT ZO IS, ZAL HIJ BESLIST VAN HET SYMPOSIUM IN LENINGRAD GEBRUIK MAKEN OM WEER IN ACTIE TE KOMEN.
DAN ZAL HIJ ME NIET ONTSNAPPEN.


INTUSSEN, KAMERAAD KOLONEL, ZOU IK HET ERG OP PRIJS STELLEN ALS U MUZARO OPDRACHT ZOU GEVEN ZIJN PROVOCERENDE DAS AF TE DOEN. VOOR DE GOEDE WERKING VAN DIT KAMP KAN IK ME GEEN GEZICHTSVERLIES TEN OPZICHTE VAN HEM VEROORLOVEN!
20


ЛАБОРАТОРИЯ

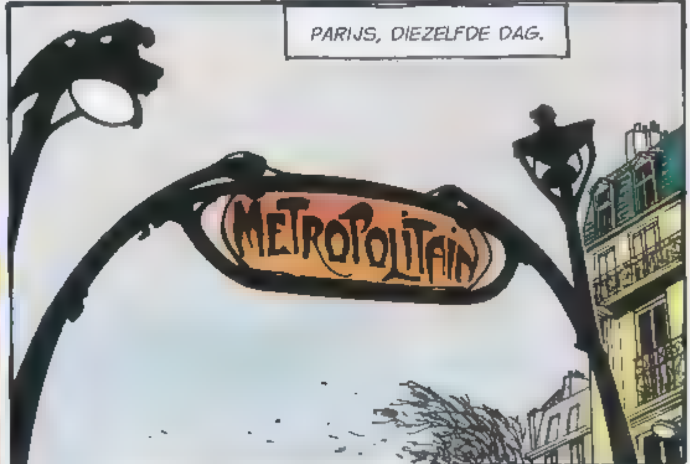

GOED, EVEN SAMENVATTEN: MAANDAGOCHTEND VERTREK UIT HET CENTRUM. MAANDAGAVOND AANKOMST IN LENINGRAD, HOTEL SOEVOROV. DINSDAG, VRIJ. WOENSDAG PLENAIRE ZITTING IN HET NATUUR- EN SCHEIKUNDIG INSTITUUT...


DONDERDAG VORMING VAN DE STUDIEGROEPEN. VRIJDAG EN ZATERDAG AAN DE SLAG IN WERKGROEPEN. ZONDAG RUSTDAG. MAANDAG NIEUWE PLENAIRE VERGADERING WAARBIJ ELKE WERKGROEP EEN SAMENVATTING VAN HUN RESULTATEN ZAL GEVEN. DINSDAG WORDT DE ALGEMENE BALANS VAN HET SYMPOSIUM OPGEMAAKT.
VRAGEN?


NU BEN JE ERBIJ, OUWE! STEM AANGETAST OF NIET, NU ZAL JE IETS MOETEN GAAN ZEGGEN... EN DAN ZULLEN ZE SNEL GENOEG DOOR KRIJGEN DAT JE EVENVEEL VAN KERNFYSICA AFWEET ALS EEN CAMBODJAANSE SPRINKHAAN!


CONCLUSIE, IK MOET HIER WEG VÓÓR HET SYMPOSIUM BEGINT...


PROBLEEM: DAT LUKT ME NIET ALLEEN... EN IK WEET NIET OF DIE FAMEUZE AGENT ZICH ZAL MELDEN... IK MOET ABSOLUUT CONTACT OPNEMEN MET HERBAY!


PARIJS, DIEZELFDE DAG.
METROPOLITAIN

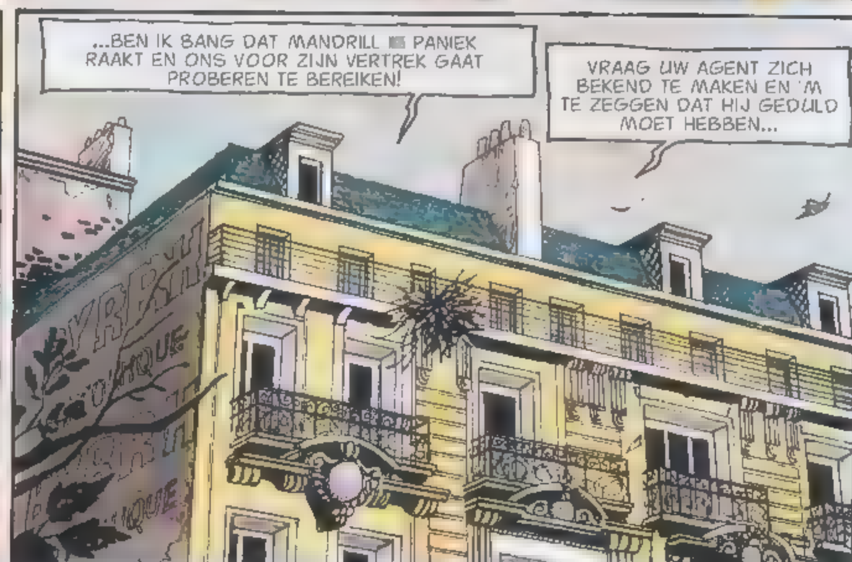

KOLONEL CHAPMAN, COMMANDANT.
LAAT HEM BINNEN.


GAAT U ZITTEN, KOLONEL. EEN GLAASJE MUSKAATWIJN?
NEE, DANK U.
IK HEB NET BERICHT GEKREGEN UIT VOLNAÏEV.


GOED NIEUWS?
NOGAL. ONZE TIPGEVER HEEFT MANDRILL ZIJN CHAPLINDAS ZIEN DRAGEN. HIJ HEEFT DE DOCUMENTEN DUS KUNNEN FOTOGRAFEREN.


PRIMA!
HET VERVELENDE IS DAT DE WETENSCHAPPELIJKE PLOEG OVERMORGEN NAAR LENINGRAD VERTREKT. WE MOETEN DUS ONS PAARD VAN TROJE TERUGHALEN VOOR HET BEGIN VAN DE CONFERENTIE, ANDERS WORDT HIJ METEEN ONTMASKERD.

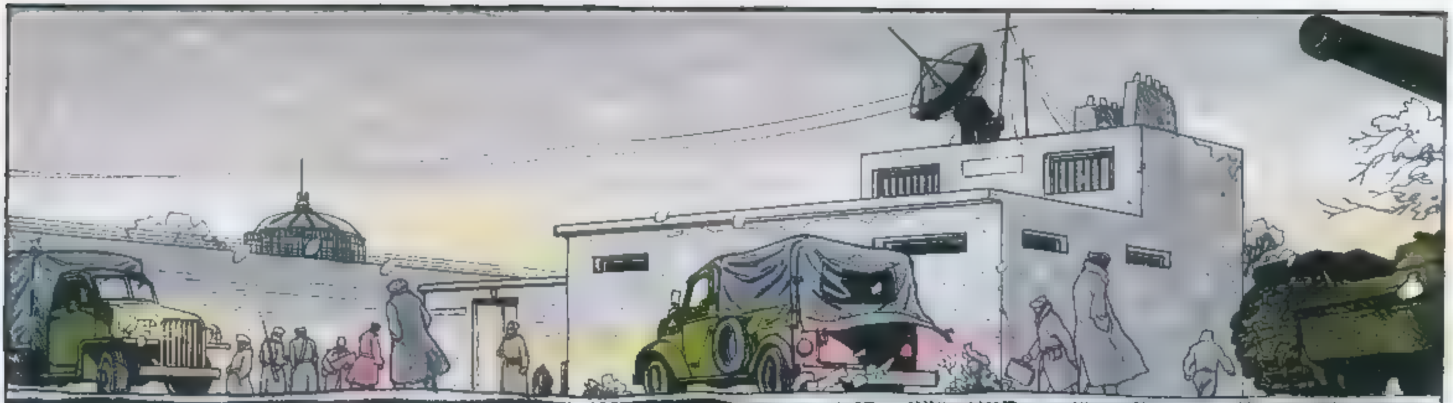

HEBT U UW PLAATSELIJKE PLOEG GEWAARSCHUWD?
NATUURLIJK. MAAR "FRIEDRICH" EN DE ANDEREN WORDEN STRIKT BEWAAKT. HET WORDT NIET GEMAKKELIJK. BOVENDIEN...


...BEN IK BANG DAT MANDRILL [redacted] PANIEK RAAKT EN ONS VOOR ZIJN VERTREK GAAT PROBEREN TE BEREIKEN!
VRAAG UW AGENT ZICH BEKEND TE MAKEN EN 'M TE ZEGGEN DAT HIJ GEDULD MOET HEBBEN...


NEE. DE ARGUMENTEN OM DAT NIET TE DOEN GELDEN NOG STEEDS. DE KANS DAT WE HEM TERUG KUNNEN HALEN IS NOG STEEDS ERG KLEIN! EN ALS HIJ GEGREPEN WORDT KAN HIJ MAAR BETER ZO MIN MOGELIJK WETEN. DAN BEHOUDEN WE TENMINSTE ONS CONTACT IN VOLNAÏEV.


WAT KUNNEN WE DAN DOEN?
BIDDEN DAT MANDRILL GENOEG HOOP EN GEDULD HEEFT OM TOT LENINGRAD TE WACHTEN.


HMJA... [redacted] BEN ER NIET ZO ZEKER VAN DAT GEDULD EEN VAN ZIJN DEUGDEN IS!
22





NUCLEAIR CENTRUM VAN VOLNAÏEV. COMMUNICATIEKANTOOR...

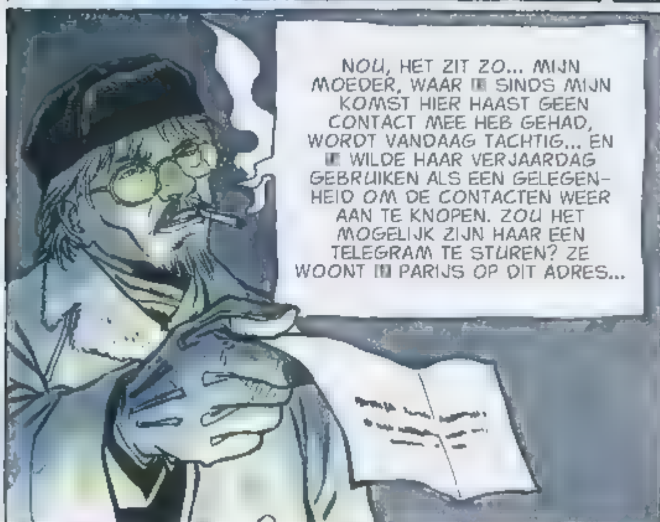




BINNEN!
TOK! TOK!



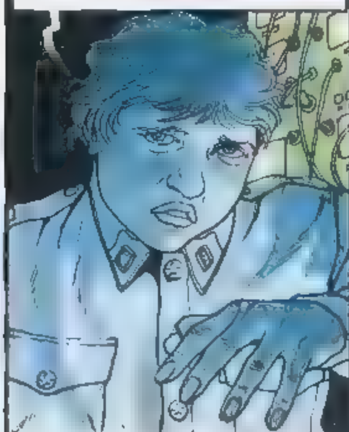
AH! PROFESSOR MUZARD... WAT BRENGT U HIERHEEN?
GOEDENAVOND, KAMERADEN. IK WILDE IETS WETEN. U KUNT MET UW RADIO CONTACT OPNEMEN MET ALLE POSTAGENTSCHAPPEN, NIETWAAR?
JA... HOEZO?



NOU, HET ZIT ZO... MIJN MOEDER, WAAR [redacted] SINDS MIJN KOMST HIER HAAST GEEN CONTACT MEE HEB GEHAD, WORDT VANDAAG TACHTIG... EN [redacted] WILDE HAAR VERJAARDAG GEBRUIKEN ALS EEN GELEGENHEID OM DE CONTACTEN WEER AAN TE KNOPEN. ZOU HET MOGELIJK ZIJN HAAR EEN TELEGRAM TE STUREN? ZE WOONT [redacted] PARIJS OP DIT ADRES...



IN PARIJS? [redacted] VREES DAT DAT MOEILIJK GAAT, PROFESSOR...
23


VOOR PRIVÉ-CONTACTEN MET DE BUITENWERELD, ZELFS MET STAATSINSTELLINGEN, MOET SOWIESO ALTIJD EERST TOESTEMMING GEGEVEN WORDEN.


U MOET EEN SCHRIFTELIJK VERZOEK INDIENEN BIJ DE DIRECTIE VAN HET KAMP. ZIJ GEVEN U DAN EEN DOCUMENT. ANDERS KUNNEN WIJ VOOR U GEEN ENKEL BERICHT VERSTUREN. HET VERBAAST ME DAT U DAT NIET WIST!


HET ZIT ZO... IK KREEG NET DAT IDEE VOOR EEN TELEGRAM EN IK DACHT DAT... GEZIEN DE OMSTANDIGHEDEN...
HELAAS, PROFESSOR. GAAT U NAAR KOLONEL VORONSKI OF MAJOOR KOZLOVA EN LEG HEN UW REDENEN UIT. MISSCHIEN WILLEN ZE DE PROCEDURE WAT VERSNELLEN...


GOED. BEDANKT, KAMERADEN...

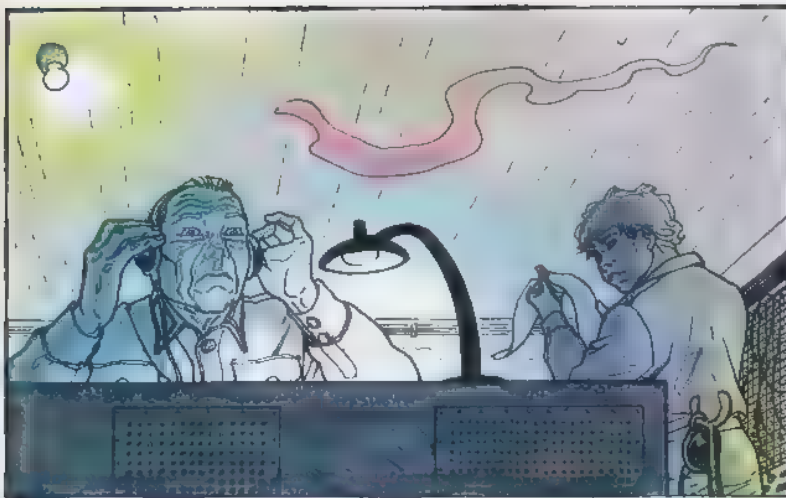
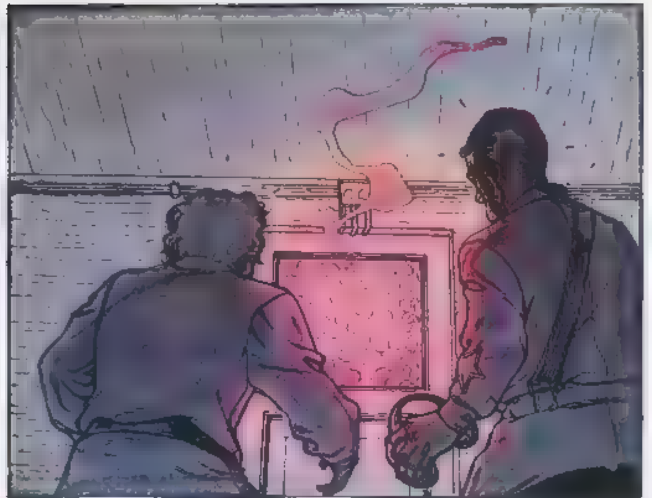
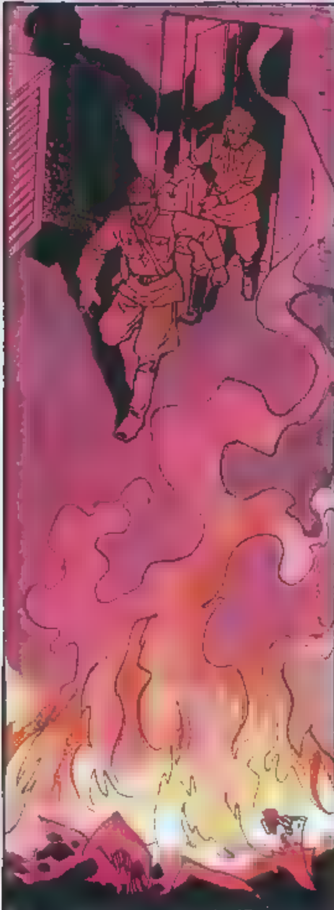
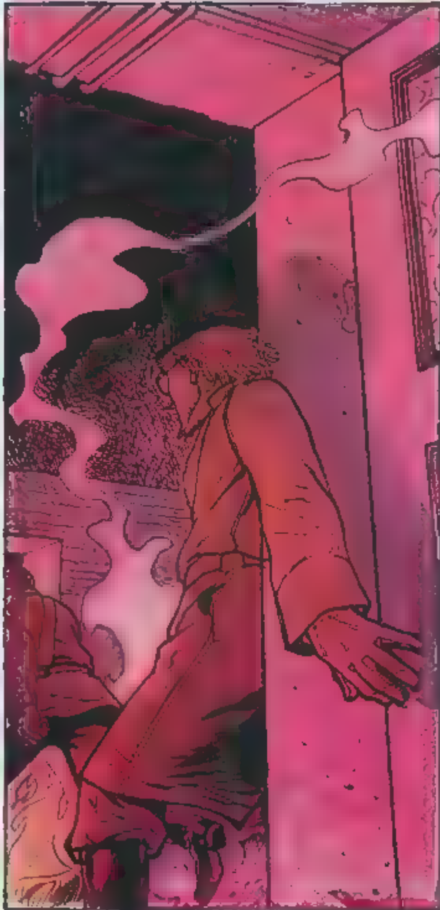
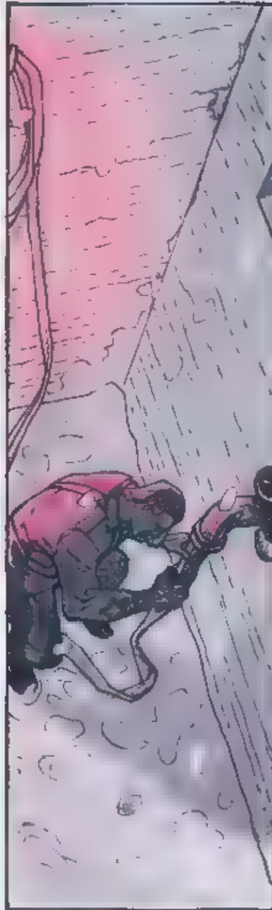


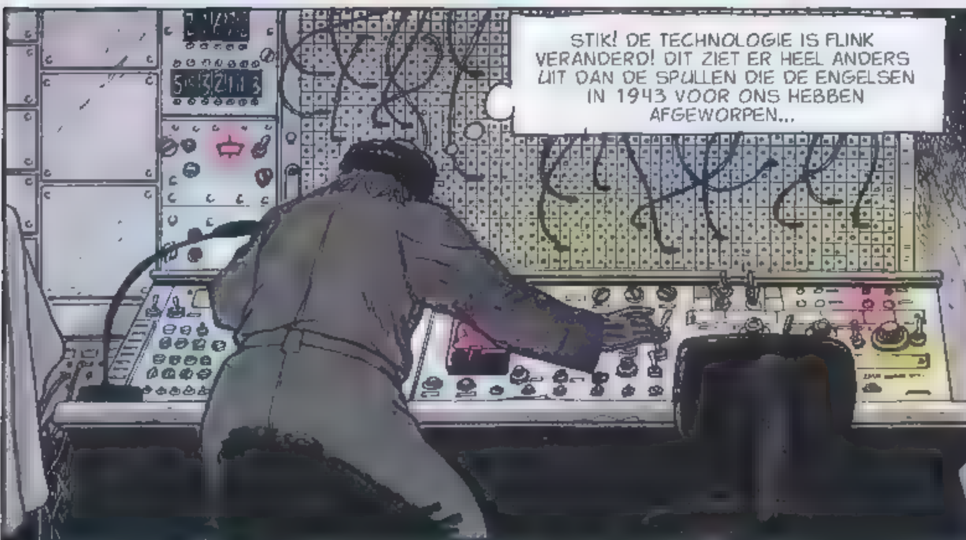







24


STIK! DE TECHNOLOGIE IS FLINK VERANDERD! DIT ZIET ER HEEL ANDERS UIT DAN DE SPULLEN DIE DE ENGELSEN IN 1943 VOOR ONS HEBBEN AFGEWORPEN...

IK WEET ZELFS NIET H...?!?
WAT DOET U HIER?!?
25

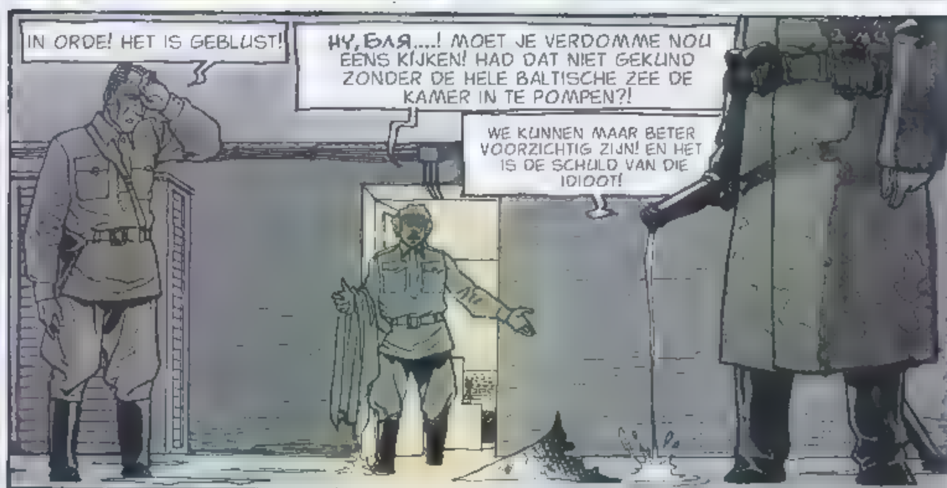



IK... DAT TELEGRAM AAN MIJN MOEDER IS ZO VRESELIJK BELANGRIJK VOOR ME...
DOE NIET OF [redacted] ACHTERLIJK BEN, MUZARD! ZO'N SMOESJE, DAAR TRAPT TOCH NIEMAND IN...


...EN YOURI AL HELEMAAL NIET! VOORUIT! SMEER 'M! VLUG!
HÉ? MAAR...


GEEN TIJD OM HET UIT TE LEGGEN! KOM VANAVOND OM MIDDERNACHT NAAR ME TOE! EN WEG NU, VERDORIE!



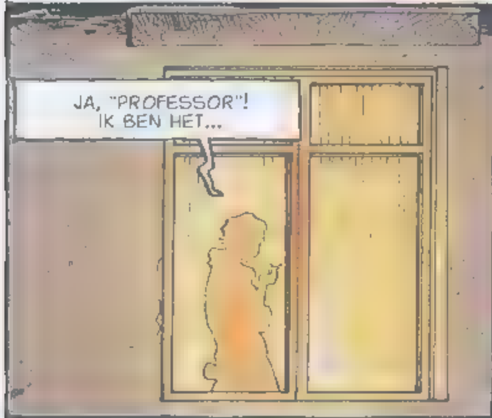

IN ORDE! HET IS GEBLUST!
НУ, БЛЯ....! MOET JE VERDOMME NOU EENS KIJKEN! HAD DAT NIET GEKUND ZONDER DE HELE BALTISCHE ZEE DE KAMER IN TE POMPEN?!
WE KUNNEN MAAR BETER VOORZICHTIG ZIJN! EN HET IS DE SCHULD VAN DIE IDIOOT!

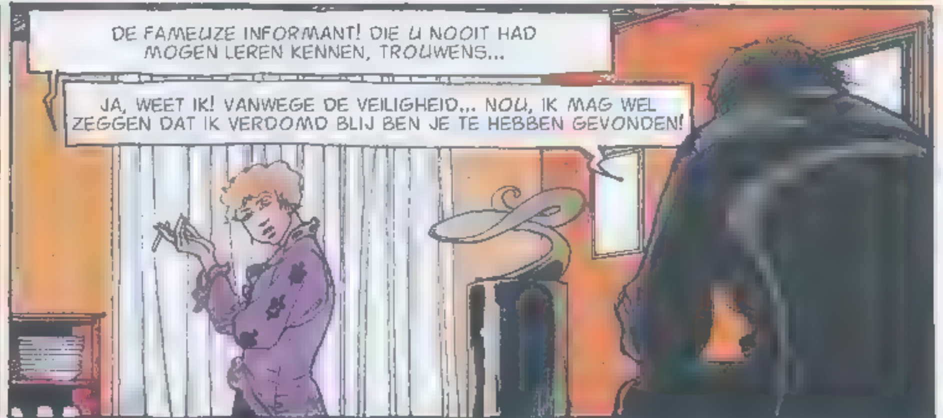

DIE BEZOEKER VAN JULLIE, MET DIE SIGARET IN Z'N MOND... DIE HEEFT GEGARANDEERD ZIJN PEUK IN DE PRULLENMAND GEGOOID...

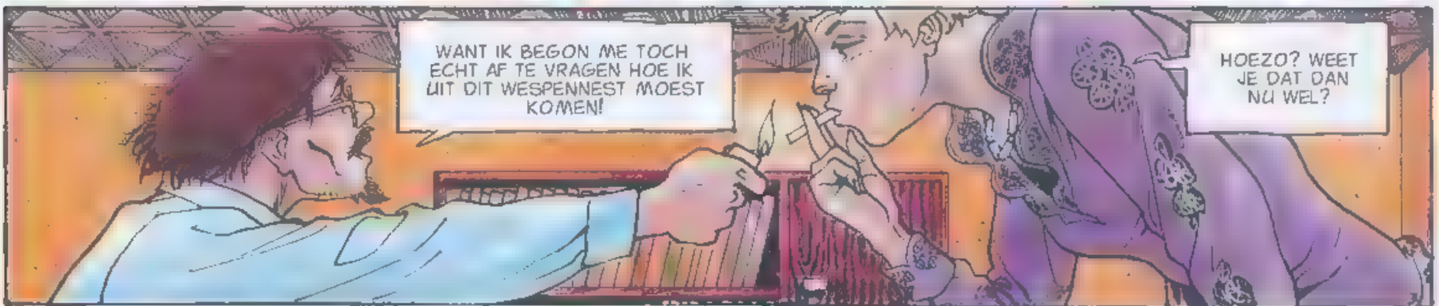

NOU, NOU! DAT GING OOK WEER MAAR NET GOED! ALWEER! NU NOG TE WETEN KOMEN WAT MIJN ENGELBEWAARDER VAN PLAN IS...


GALINA BONDAREVA... WAAROM HEEFT ZE ME GERED?? NOG EEN NYMFOMANE... OF... ZOU ZIJ MISSCHIEN...?!
26




JA, "PROFESSOR"! IK BEN HET...


DE FAMEUZE INFORMANT! DIE U NOOIT HAD MOGEN LEREN KENNEN, TROUWENS...
JA, WEET IK! VANWEGE DE VEILIGHEID... NOU, IK MAG WEL ZEGGEN DAT IK VERDOMD BLIJ BEN JE TE HEBBEN GEVONDEN!


WANT IK BEGON ME TOCH ECHT AF TE VRAGEN HOE IK UIT DIT WESPENNEST MOEST KOMEN!
HOEZO? WEET JE DAT DAN NU WEL?


IK HEB EEN PLANNETJE. EN HET FEIT DAT IK NU WEET DAT JIJ WANNEER JE MAAR WILT CONTACT MET PARIJS OP KUNT NEMEN GEEFT ME HEEL WAT ZELFVERTROUWEN!


CHAPMAN VOND HET JAMMER DAT ZIJN AGENT GEEN WETENSCHAPPER WAS, MAAR HIJ HAD ONGELIJK! JE KUNT BETER EEN RADIOMAN HEBBEN DAN EEN INGENIEUR!

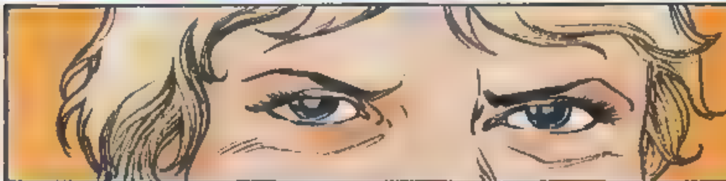

ZEG, GALINA ... WAAROM WERK JIJ VOOR HET WESTEN?
OMDAT IK HET REGIME HAAT, MENEER MANDRILL...


OMDAT IK EEN STAAT HAAT DIE ZIJN BESTE DIENAARS BELOONT DOOR ZE NAAR WERKKAMPEN TE STUREN!
?
27


TOCH ZOU IK TOT DE TROUWSTE AANHANGERS VAN DE SOVJET-UNIE MOETEN BEHOREN, WANT IK KOM UIT EEN SOLDATENFAMILIE! MAAR DAT IS HET NOU NET...


TIJDENS DE OORLOG ZIJN MIJN DRIE BROERS VERTROKKEN OM TEGEN DE NAZI'S VECHTEN. ZE WERDEN ALLEDRIE GEVANGEN GENOMEN DOOR DE MOFFEN EN OPGESLOTEN IN STALAGS, DIE NAUWELIJKS BETER WAREN DAN CONCENTRATIEKAMPEN. EEN VAN HEN OVERLEEFDE HET TROUWENS NIET...


IN VIJFENVEERTIG, TOEN DE TWEE ANDEREN BEVRIJD WERDEN, ZOU JE VERWACHT HEBBEN DAT ZE ALS HELDEN WERDEN ONTHAALD...

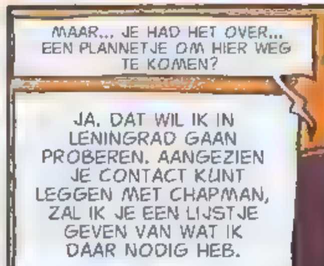

MAAR STALIN VREESDE DAT ZE MOGELIJK "POLITIEK BESMET" WAREN EN STUURDE HEN NAAR DE GOELAG OM DAAR WEG TE ROTTEN, NET ALS DUIZENDEN ANDEREN! JA! NAAR DE GOELAG! ZO BEHANDELT HET "VADERTJE DER VOLKEREN"...


...DE MENSEN DIE ZICH HEBBEN OPGEOFFERD VOOR HET VADERLAND!


DUS VIND IK HET NIET ALLEEN GEEN FOUT HEM TE VERRADEN...

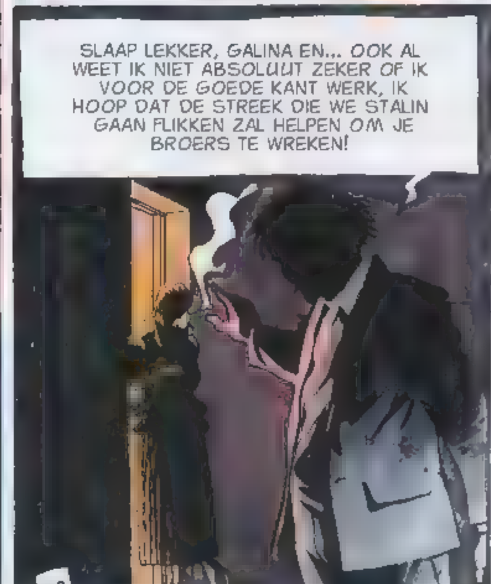



...IK VIND HET OOK MIJN PLICHT HEM TEN VAL TE HELPEN BRENGEN!


MAAR... JE HAD HET OVER... EEN PLANNETJE OM HIER WEG TE KOMEN?
JA. DAT WIL IK IN LENINGRAD GAAN PROBEREN. AANGEZIEN JE CONTACT KUNT LEGGEN MET CHAPMAN, ZAL IK JE EEN LIJSTJE GEVEN VAN WAT IK DAAR NODIG HEB.


VOOR MIJN PLAN IS EEN NAUW-KEURIGE VOOR-BEREIDING EN EEN FEILLOZE COÖRDINATIE NODIG. MAAR HET IS TE DOEN. EN HET IS HET ENIGE PLAN DAT IK KAN BEDENKEN.


NU GA IK TERUG NAAR MIJN KAMER. NA DIE STUNT MET DE DAS EN HET PAK OP MIJN DONDER DAT KOZLOVA ME HEEFT GEGEVEN VOOR DIE BRAND IN DE PRULLENMAND, MOET IK BESLIST NIET NOG EEN KEER DE AANDACHT TREKKEN.
PRIMA. KOM MORGENAVOND NAAR ME TOE MET UW LIJSTJE.


SLAAP LEKKER, GALINA EN... OOK AL WEET IK NIET ABSOLUUT ZEKER OF IK VOOR DE GOEDE KANT WERK, IK HOOP DAT DE STREEK DIE WE STALIN GAAN FLIKKEN ZAL HELPEN OM JE BROERS TE WREKEN!

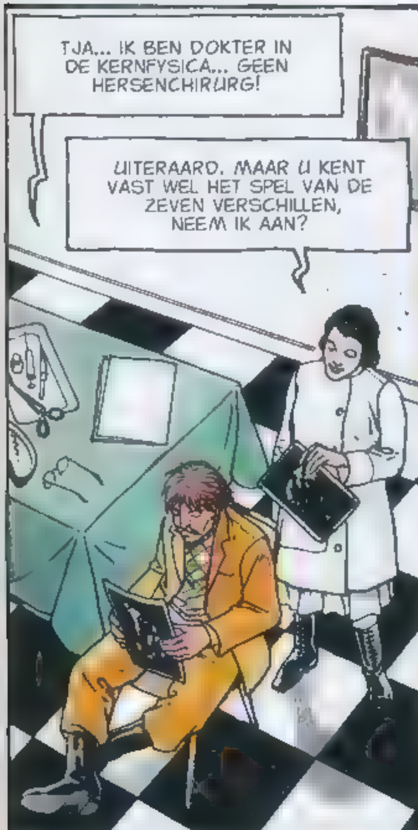
28




WEL? WAT BLIJKT ER UIT DE NIEUWE RÖNTGENFOTO'S?


DAT U GROTE PROBLEMEN GAAT KRIJGEN.
?!?


HEBT U IETS AFWIJKENDS GEZIEN?
DAT MAG JE WEL ZEGGEN! KIJK MAAR EENS...


TJA... IK BEN DOKTER IN DE KERNFYSICA... GEEN HERSENCHIRURG!
UITERAARD. MAAR U KENT VAST WEL HET SPEL VAN DE ZEVEN VERSCHILLEN, NEEM IK AAN?


?
DIT IS DE FOTO DIE IK GISTEREN GEMAAKT HEB... EN DEZE KOMT UIT UW DOSSIER. ZELFS VOOR EEN LEEK OP ANATOMISCH GEBIED ZIJN DE VERSCHILLEN OPVALLEND, NIETWAAR?


MAAR U HEBT ONGETWIJFELD EEN UITSTEKENDE VERKLARING... "PROFESSOR MUZARD"?
29

MJA... IK WIL U GEEN VERWIJTEN MAKEN, DOKTER, MAAR IK NEEM AAN DAT ER IETS FOUT GEARCHIVEERD IS EN DAT DIE OUDE FOTO GEWOON NIET VAN MIJ IS!
DAAR BESTAAT GEEN TWIJFEL OVER! HIJ IS INDERDAAD NIET VAN U. MAAR DEZE GEBITSFOTO DIE TIJDENS UW LAATSTE GEBITSCONTROLE GEMAAKT IS, IS OOK NIET VAN U...
OOK IS HET SPIERWEEFSEL VAN DE PATIËNT DIE IK TOT VORIGE WEEK GEVOLGD HEB ANDERS DAN BIJ DE MAN DIE IK NU VOOR ME HEB.
...OOK DE VISUELE CORRECTIE KLOPT NIET... HIER ZITTEN NEUTRALE GLAZEN IN!
U MOET EEN BIJZONDER GOEDE TRAINING GEKREGEN HEBBEN OM ZOVEEL MENSEN VOOR DE GEK TE KUNNEN HOUDEN! JAMMER GENOEG VOOR U EN IN TEGENSTELLING TOT WAT MEN ZOU DENKEN, IS HET SOMS MAKKELIJKER EEN MAÎTRESSE TE MISLEIDEN DAN EEN DOKTER...
?!?
SORRY, DOKTER! IK HAD U LIEVER ONDER HEEL ANDERE OMSTANDIGHEDEN MIJN ARMEN GENOMEN, EN OP EEN HEEL ANDERE MANIER, MAAR U LAAT ME GEEN KEUS...
30

HET SPIJT ME DAT IK NIET APPLAUDISSEER, MAAR IK HEB MIJN HANDEN NIET VRIJ. EN NU? MAG IK WETEN WAT U NU VAN PLAN BENT?

U ERGENS OPSLUITEN EN DAN KOZLOVA EN VORONSKI OVER-MEESTEREN. MET GIJZELAARS VAN DAT KALIBER HEB IK EEN KANS HET TE REDDEN.

WAAR LIGGEN DE KLEEFPLEISTERS?

DOE NIET ZO ONNOZEL, "FRIEDRICH"! ZELFS ALS U HET KAMP UIT WEET TE KOMEN WEET U BEST DAT U VOOR DE GRENS NOG WORDT NEERGESCHOTEN...

TROUWENS... DENK TWEE SECONDEN NA. ALS IK SLECHTE BEDOELINGEN HAD, DENKT U DAT IK U DAN OVER MIJN ONTDEKKING HAD VERTELD?

SORRY, MAAR OOK AL ZOU IK NIETS LIEVER WILLEN, IK KAN U NIET VERTR...?!

TOC! TOC!

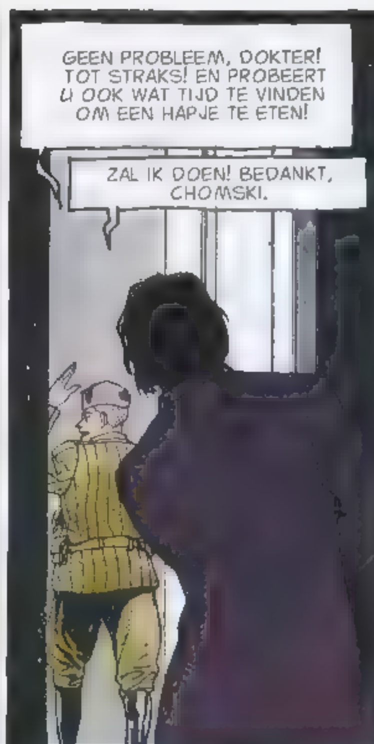
DOKTER?

OGENBLIKJE...

31

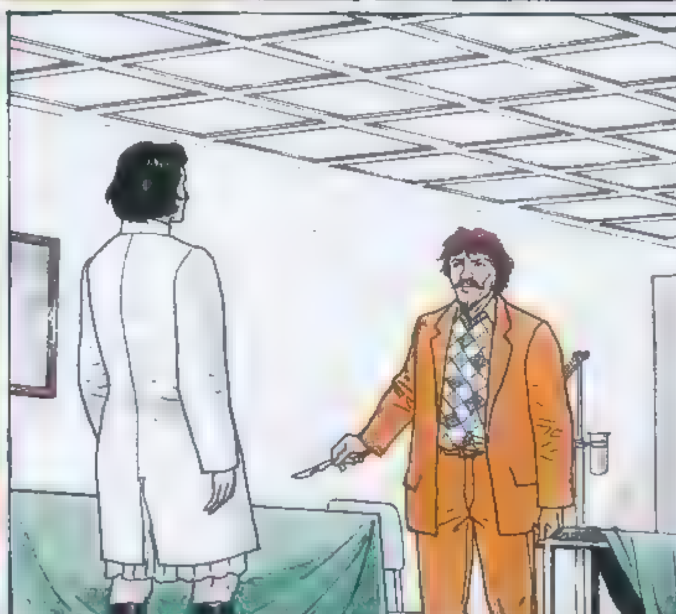

JA?
IK KOM VANWEGE MIJN VERBAND. U HAD GEZEGD DAT IK ROND DE MIDDAG LANGS MOEST KOMEN.


JA, DAT IS ZO! MAAR IK HEB WAT VERTRAGING OPGELOPEN MET MIJN CONSULTEN... KAN JE NA HET ETEN TERUGKOMEN?

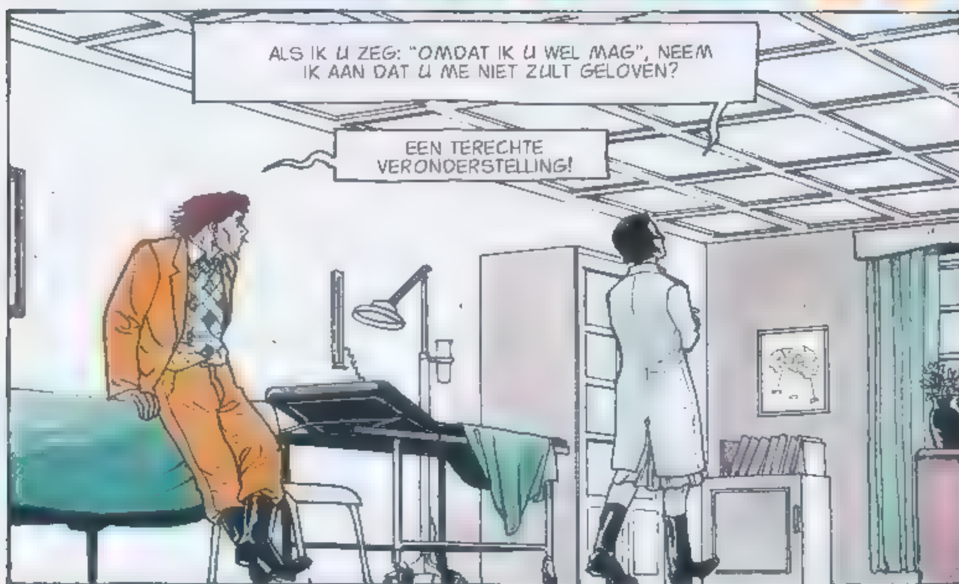

GEEN PROBLEEM, DOKTER! TOT STRAKS! EN PROBEERT U OOK WAT TIJD TE VINDEN OM EEN HAPJE TE ETEN!
ZAL IK DOEN! BEDANKT, CHOMSKI.




WILT U DIE PLEISTERS NU NOG STEEDS HEBBEN?




WAAROM DOET U DIT, DOKTER MILSTEIN?


ALS IK U ZEG: "OMDAT IK U WEL MAG", NEEM IK AAN DAT U ME NIET ZULT GELOVEN?
EEN TERECHTE VERONDERSTELLING!


TOCH IS HET DE WAARHEID. MAAR IK HEB INDERDAAD NOG EEN ANDERE REDEN. HEEFT U OOIT AL EENS IETS GEHOORD OVER HET "COMPLOT VAN DE WITTE HEMDEN"?
HAD DAT GEMOETEN?
32

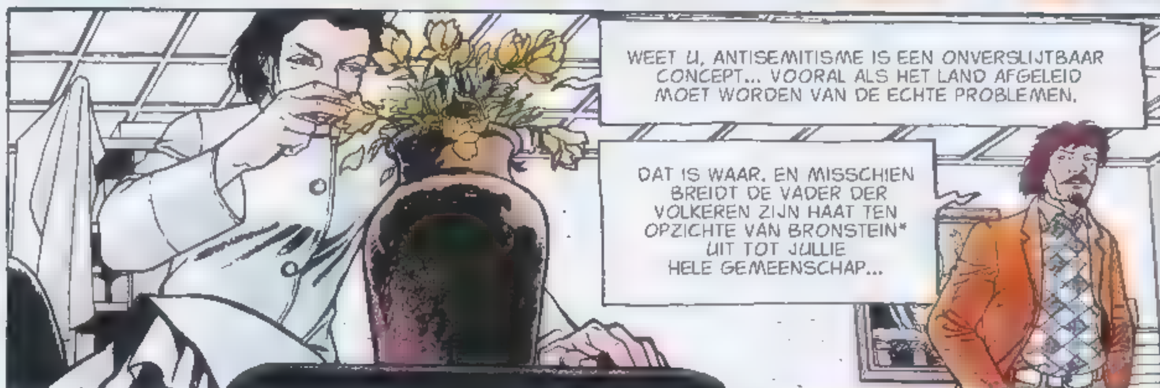








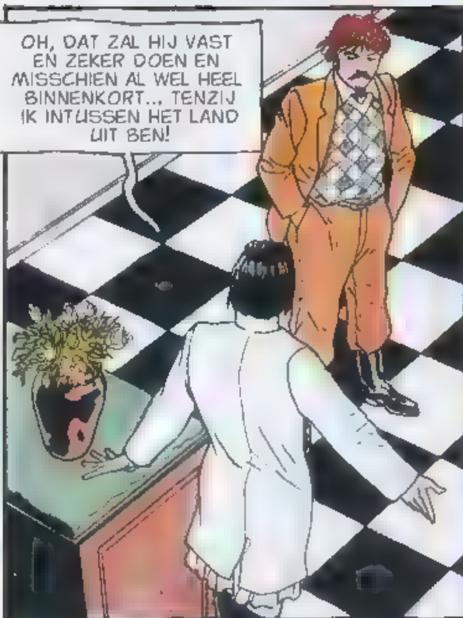








** LEON DAVIDOVITCH BRONSTEIN, BIJGENAAMD TROTSKI, GROTE RIVAAL VAN STALIN, OP ZIJN BEVEL VERMOORD IN 1940.*

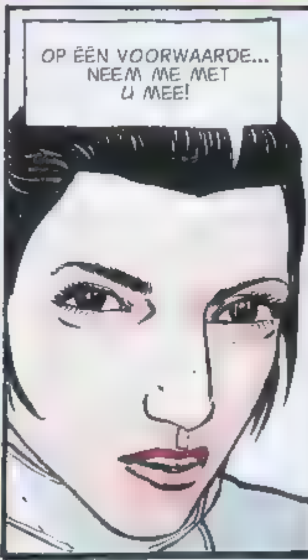

OH, DAT ZAL HIJ VAST EN ZEKER DOEN EN MISSCHIEN AL WEL HEEL BINNENKORT... TENZIJ IK INTUSSEN HET LAND UIT BEN!


WIE U BENT EN WAT U HIER DOET KAN ME NIET SCHELEN, "FRIEDRICH". WAT MIJ INTERESSEERT IS WAT U VOOR MIJ KUNT BETEKENEN! EEN UITWEG HIER VANDAAN!


IK ZOU ZELFS ZEGGEN EEN ONMIDDELLIJKE UITWEG. WANT MET DE GEVAREN DIE U ELKE DAG MET UW SPELLETJE LOOPT NEEM IK AAN DAT U OP HET PUNT STAAT TE VERTREKKEN?




U KUNT ME MAAR BETER VERTROUWEN! IK GA ECHT GEEN SPAAK IN UW WIEL STEKEN, INTEGENDEEL! IK WORD UW MEEST BETROUWBARE BONDGENOOT!


OP ÉÉN VOORWAARDE... NEEM ME MET U MEE!


MIJN STILZWIJGEN VOOR UW HULP OM HET LAND UIT TE VLUCHTEN.
БОЛЬНИЦА


34





STATION VAN KRASNOKOP, 26 FEBRUARI ...



ZE HEBBEN EEN VAN DIE VERDOMDE DOKTERS GEARRESTEERD! EN NIET DE EERSTE DE BESTE: DE DIRECTEUR VAN HET POESJKIN HOSPITAAL! NEE MAAR, WAAR MOET DAT HEEN! WAAR MOET DAT HEEN!!!
GELUKKIG HEEFT U GISTEREN DAT PROBLEEM OPGELOST! ZONDER U ZOU NIEMAND ER AAN GEDACHT HEBBEN DR. MILSTEIN TE VRAGEN MET ONS MEE TE GAAN!



IK HEB VOORAL UIT EIGENBELANG GEHANDELD. ALS JE AAN HET HERSTELLEN BENT VAN EEN HOOFDWOND KAN JE DE BEHANDELENDE GENEESHEER MAAR BETER MET JE MEENEMEN...
OH, MAAR WE DELEN ALLEMAAL UW BEZORGDHEID! ALS JE KUNT REKENEN OP IEMAND DIE ZO BEKWAAM EN TOEGEWIJD IS ALS KIRA IS HET EEN PRIMA IDEE HAAR MEE TE VRAGEN!
JA. WIE WEET IN WIENS HANDEN WE ANDERS MISSCHIEN TERECHTKOMEN ALS ER IETS MIS GAAT! MILSTEIN IS JOODS, MAAR WE KENNEN HAAR TENMINSTE!





35



EN WAT DOEN WE NU?



HOEZO NU?
NOU... WE ZIJN WEG UIT VOLNAÏEV, WAT AL IETS IS, MAAR...
TOO-DODOOM TOO-DOOM TOO-DO



...WAT IS UW PLAN OM ONS HET LAND UIT TE HELPEN?
TOO-DODOOM



DAT HOORT U TE ZIJNER TIJD WEL. HOE MINDER IK U VERTEL OVER MIJ EN MIJN PLANNEN, HOE BETER HET VOOR ONS BEIDEN IS.
NOG ALTIJD EVEN VOORZICHTIG, HM?!
TOO-DODOOM TOO-DOODOO



DAT ZOU U IN MIJN GEVAL OOK ZIJN! VOORAL MET KOZLOVA IN DE BUURT! WAS DIE MAAR [redacted] HET CENTRUM GEBLEVEN...!



BLIJKBAAR HEBBEN ALLE SPIONAGEDIENSTEN TER WERELD DEZELFDE GEBREKEN...
HM! IK WEET DAT HET MOEILIJK TE GELOVEN IS, MAAR... IK BEN NIET ECHT EEN SPION, KIRA...



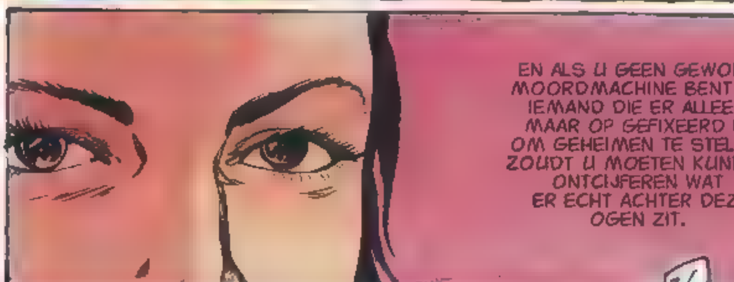
U ZOU NOOIT ZOVER HEBBEN KUNNEN KOMEN ZONDER EEN OPLEIDING DOOR SPECIALISTEN. MAAR ZE ZIJN VERGETEN U IETS HEEL BELANGRIJKS TE LEREN...



...HET LEZEN VAN BLIKKEN.



KOM NOU, KAMERAAD MILSTEIN! IK GEEF TOE DAT IK VAN DIE VAN U ZIN KRIJG ELK WANTROUWEN TE LATEN VAREN, MAAR... DE SOVJETFILMS LOPEN OVER VAN DE UITSTEKENDE ACTRICES!
ZE KUNNEN DE TOESCHOUWERS MISLEIDEN ALS ER EEN BIOSCOOPDOEK TUSSEN ZIT, MAAR TUSSEN ONS ZIT GEEN SCHERM, FRIEDRICH...



EN ALS U GEEN GEWONE MOORDMACHINE BENT OF IEMAND DIE ER ALLEEN MAAR OP GEFIXEERD IS OM GEHEIMEN TE STELEN, ZOUDT U MOETEN KUNNEN ONTCIJFEREN WAT ER ECHT ACHTER DEZE OGEN ZIT.
36




LENINGRAD, HOTEL SOEVOROV.


TOC! TOC!
JA?
FRIEDRICH.


AH! IK STEL VAST DAT IN HET VADERLAND VAN HET SOCIALISME EEN INGENIEUR HOGER WORDT INGESCHAT DAN EEN ARTS... OF ZOU DAT HET EFFECT VAN DE "WITTE HEMDEN" ZIJN?!
MIJN KAMER IS IN IEDER GEVAL MOOIER DAN DIE VAN U!


KWAM U ALLEEN MAAR EVEN VERGELIJKEN?
NEE. IK WILDE EVEN IN UW GEZELSCHAP EEN EINDJE GAAN LOPEN.


IK MOET U SPREKEN, MAAR IK BEN BANG VOOR EVENTUELE MICROFOONS.
OVERDRIJF MAAR NIET!
37






EENS EVEN KIJKEN... IK SCHAT DAT WE NU ZO'N DRIEHONDERD METER VAN HET HOTEL AF ZIJN. ZELFS MET UITSTEKEND WERKENDE SPULLEN KAN DE APPARATUUR VAN DE MVD NIET ECHT EEN PROBLEEM MEER ZIJN!
JA, LACH MAAR! ALS U EENS WIST...

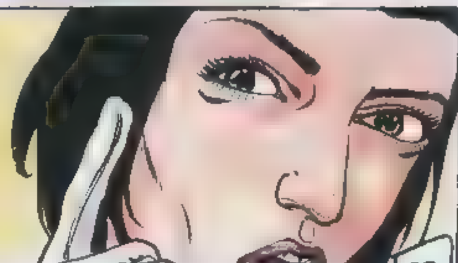

NOU, VERTEL!


ZOALS U ZICH WEL KUNT INDENKEN WORDT MIJN SITUATIE BINNENKORT ONHOUDBAAR. HET ZAL NU DUS SNEL MOETEN GEBEUREN...


HM! EN... MAG HET NU? KAN IK NU VRAGEN WAARUIT UW PLAN BESTAAT?
DAT MAG U.


KNAP BEDACHT! MAAR RUSTIG AAN, HOOR! IK BEN GEEN BEROEPS.
IK OOK NIET. MAAR HET PLAN IS TOCH ERG SIMPEL. ALS ZE MIJN INSTRUCTIES OPGEVOLGD HEBBEN, MOET MORGEN EEN STEL WESTERSE TOERISTEN IN DE SOVJET-UNIE AANKOMEN...


ZE LIJKEN AL VAAG OP ONS EN ZE ZULLEN ZO GESCHMINKT WORDEN DAT ZE HELEMAAL OP ONS LIJKEN. HET ZIJN TROUWENS ONZE FOTO'S DIE OP HUN IDENTITEITSPAPIEREN STAAN.

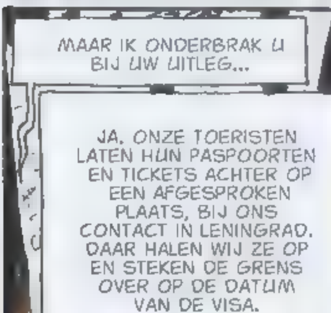

WAT?! OGENBLIKJE! U WIST EERGISTEREN PAS DAT IK ZOU MEEREIZEN. HOE KON U ZO SNEL CONTACT MET UW "VRIENDEN" OPNEMEN... EN HEN OOK NOG EEN FOTO VAN MIJ BEZORGEN?!?
38


DE EERSTE VRAAG KAN IK ECHT NIET BEANTWOORDEN. WAT DE TWEEDE BETREFT...


...IK HOEFDE MIJN "VRIENDEN" UW FOTO NIET TE BEZORGEN, KIRA. DIE HEBBEN ZE AL LANG.
?!?


ASJEMENOU!
NU BEGRIJP IK DE PARANOIA VAN KOZLOVA BETER!!

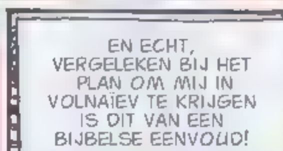

ALS BEIDE KAMPEN EVEN VER ZIJN IS UW ANGST VOOR MICROFOONS MISSCHIEN NOG NIET ZO IDIOOT...


MAAR IK ONDERBRAK U BIJ UW UITLEG...
JA. ONZE TOERISTEN LATEN HUN PASPOORTEN EN TICKETS ACHTER OP EEN AFGESPROKEN PLAATS, BIJ ONS CONTACT IN LENINGRAD. DAAR HALEN WIJ ZE OP EN STEKEN DE GRENS OVER OP DE DATUM VAN DE VISA.



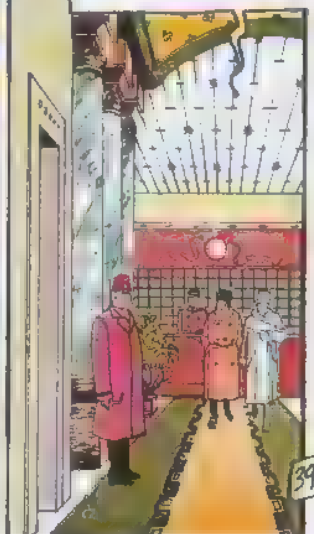

NET NA HET VERTREK VAN HET VLIEGTUIG GAAT HET STEL HET VERLIES VAN EEN HANDTAS AANGEVEN, ZODAT ZE GEDEKT ZIJN TEN OPZICHTE VAN DE AUTORITEITEN. OOK AL LATEN DIE DAN DE STATIONS EN VLIEGVELDEN AFSLUITEN, HET IS DAN AL TE LAAT!


U ZIET, EEN EENVOUDIG, MAAR EFFICIËNT PLAN!
HM JA...


EN ECHT, VERGELEKEN BIJ HET PLAN OM MIJ IN VOLNAÏEV TE KRIJGEN IS DIT VAN EEN BIJBELSE EENVOUD!




U VALT IN HERHALING!


DAT MOET DOOR DE KOU ZIJN. MIJN HERSENCELLEN ZIJN BEVROREN! EEN KOP GLOEIEND HETE THEE KAN DAT VERHELPEN. WILT U OOK?
39




FRIEDRICH? WAT IS...
JA?


PF! HET IS IDIOOT, MAAR... SINDS IK WEET DAT U NIET ZO HEET... VIND IK HET ZO VREEMD U MET DIE VOORNAAM TE BLIJVEN AANSPREKEN!


IK ZOU U GRAAG DE ECHTE HOREN UITSPREKEN... MAAR DAT IS EEN GENOEGEN DAT ONS DUUR TE STAAN KAN KOMEN.


IK BEGRIJP HET. U BENT BANG DAT IK U ALS IK EVEN NIET OPLET JOHN, GÜNTHER OF MAURICE NOEM... EN LIEFST NOG WAAR KOZLOVA BIJ IS! HA! HA!... IK ZIE HAAR GEZICHT AL VOOR ME!
IK OOK. MAAR U WILDE ME IETS VRAGEN...

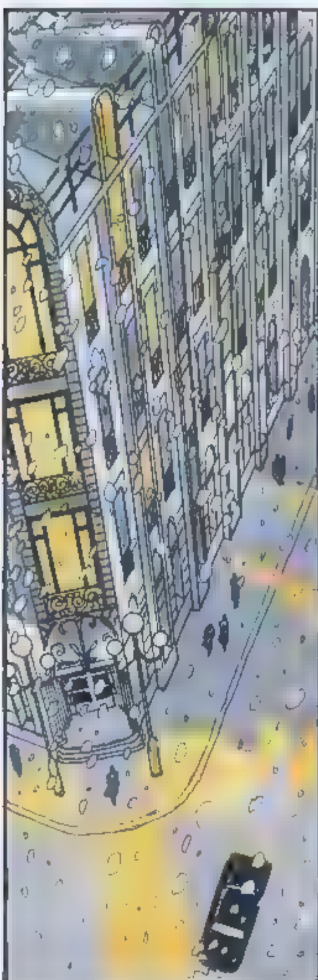

NOU... TEN EERSTE WIL IK U DANKEN DAT U ME OP DE HOOGTE HEEFT GEBRACHT VAN UW ONTSNAP-PINGSPLAN... EN VERDER... IK... WIL IK GRAAG WETEN OF U DAT DEED OMDAT U ERTOE VERPLICHT WAS OF...

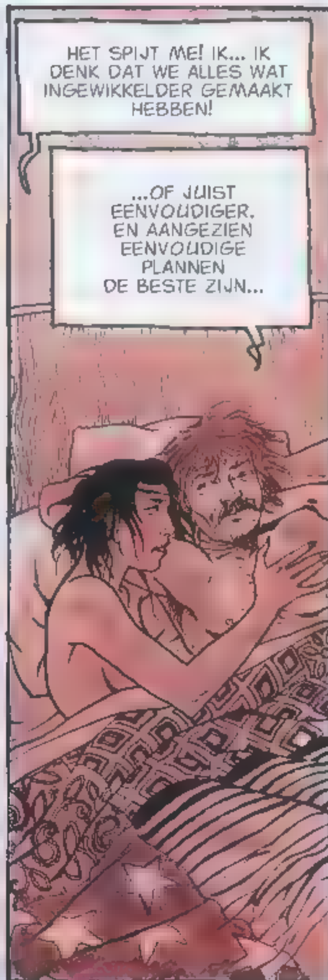

...OF OMDAT U ME ECHT WIL HELPEN?
IK WILDE U ECHT GRAAG HELPEN, KIRA. MAAR STEL OOK DE REST VAN UW VRAAG.


DE REST...? OH!... JA, IK... WAAROM... WAAROM WILDE U ME ZO GRAAG HELPEN?
IK KAN DAN MISSCHIEN GEEN BLIKKEN LEZEN, MAAR IK KAN WEL NAAR STEMMEN LUISTEREN. EN DE TRILLING VAN DE UWE DOET ME VERMOEDEN DAT U HET ANTWOORD ZELF OOK WEL KENT, NIET?


...IK WIL HET GRAAG VAN UW LIPPEN HOREN!
VAN MIJN LIPPEN? GOED...



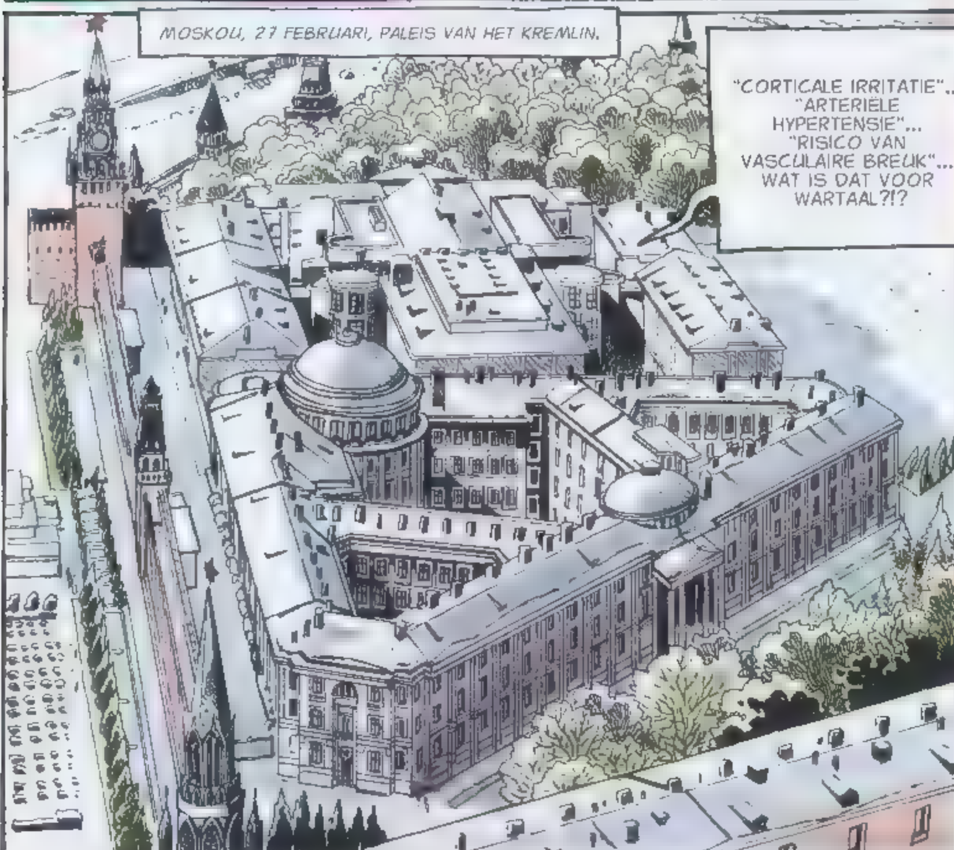





HET SPIJT ME! IK... IK DENK DAT WE ALLES WAT INGEWIKKELDER GEMAAKT HEBBEN!
...OF JUIST EENVOUDIGER. EN AANGEZIEN EENVOUDIGE PLANNEN DE BESTE ZIJN...

...STEL IK VOOR OP DEZE WEG VERDER TE GAAN!

41




MOSKOU, 27 FEBRUARI, PALEIS VAN HET KREMLIN.
"CORTICALE IRRITATIE"... "ARTERIËLE HYPERTENSIE"... "RISICO VAN VASCULAIRE BREUK"... WAT IS DAT VOOR WARTAAL?!?


HET... HET IS HEEL ERNSTIG, KAMERAAD MAARSCHALK! DIT ONDERZOEK BEVESTIGT HELAAS DE CONCLUSIES VAN HET VORIGE. U LOOPT EEN GROOT RISICO OP EEN... HERSENBLOEDING. EEN HERSENINFARCT, ALS U WILT.


EEN GROOT RISICO, HUH? HAHAHAHA! VOOR RISICO'S BEN IK NIET BANG! WANT DIE HEB IK GENOEG GELOPEN TIJDENS DE AANVALLEN VAN DE WITTEN, DE TROTSKISTEN, DE NAZI'S EN DE NATO. [redacted] HEB WEL GROTERE GEVAREN GELOPEN!!

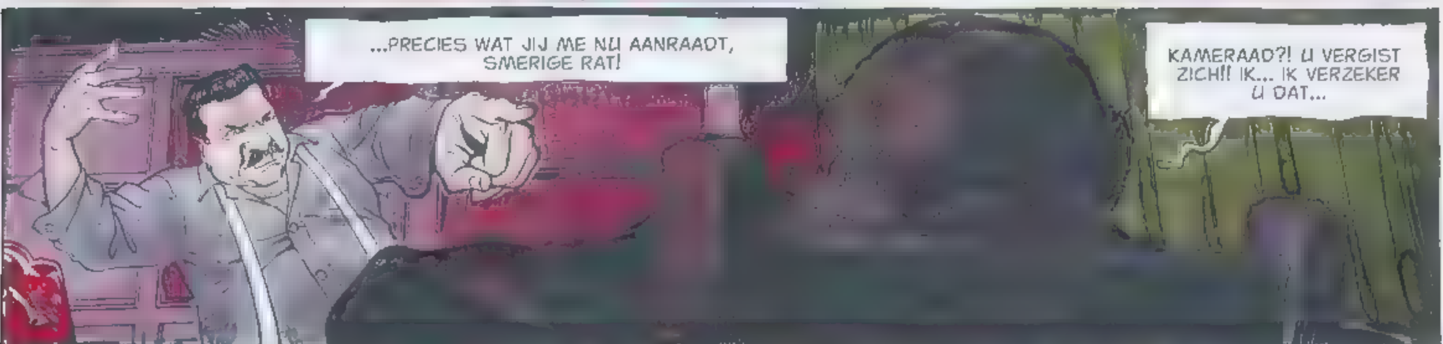

DUS IS ER GEEN REDEN WAAROM IK DEZE AANVAL NIET ZOU AFSLAAN, NET ZOALS IK DE ANDERE HEB AFGESLAGEN! IK HEB TOCH IMMER BEKWAME GENERAALS?
ZEKER! MAAR... ZONDER UW HULP ZULLEN ZE GEEN WONDEREN KUNNEN VERRICHTEN! IK HEB U AL GEWAARSCHUWD VOOR ALCOHOL EN TABAK, MAAR STRESS IS NOG GEVAARLIJKER! DE... DE BESTE BEHANDELING ZOU ONGETWIJFELD EEN RUSTKUUR ZIJN... COMPLETE RUST!


WAT KLETS JE ME NU?!?!
?!?
42


M-M-M-MAAR... NIETS BIJZONDERS!? IK... IK OPPERDE ALLEEN MAAR DAT U HET WAT RUSTIGER AAN ZOU MOETEN DOEN! OM...
...OM ME WEG TE HOUDEN VAN WAT ER GAANDE IS, HUH?! DENK JE DAT IK IDIOOT BEN??!


DENK JE SOMS DAT IK JOU EN AL DIE ANDERE GIEREN NIET ZIE AANKOMEN?!! DIT SOORT TRUCS GEBRUIKTE IK AL VEEL EERDER DAN JIJ! DERTIG JAAR GELEDEN OM PRECIES TE ZIJN! IN '23!
I-I-I-I-IK BEGRIJP NIET WAT U...


...OH, DAT DOE JE WEL! HET IS EEN VAN DE FAVORIETE VERHALEN VAN DE MENSEN DIE ACHTER MIJN RUG OVER ME KLETSEN! IK HEB HET OVER DE MANIER WAAROP IK KAMERAAD LENIN HEB OPGEVOLGD! WAT IK JE COLLEGA'S BELOOFD HEB ALS ZE HEM ERVAN ZOUDEN OVERTUIGEN RUST TE NEMEN NA ZIJN EERSTE HERSENBLOEDING!


...PRECIES WAT JIJ ME NU AANRAADT, SMERIGE RAT!
KAMERAAD?! U VERGIST ZICH!! IK... IK VERZEKER U DAT...


KOM! GEEF HET MAAR TOE! WIE BETAALT JOU?! MALENKOV? KROETSJEV? BOELGANIN?? BERIA MISSCHIEN??!?


WAT MAAKT HET OOK UIT! JULLIE KRIJGEN ME TOCH NIET! JIJ NIET, NIEMAND NIET!! NEE! NIEMAND KRIJGT STALIN KLEIN!!
BEWAKERS!


BEWAKERS!!


BEWAKERS!!!
43




LENINGRAD, 28 FEBRUARI.
TOC! TOC!


FRIEDRICH? ER WORDT GEKLOPT!!
OOOH SHIT! ALS KOZLOVA HOORT DAT IK VANNACHT BIJ JOU BEN GEWEEST KRIJGT ZE WEER EEN ZENUWCRISIS.
TOC! TOC! TOC!


DOKTER MILSTEIN?
OGENBLIKJE!


WACHT DAAR MAAR! IK PROBEER DIE LASTPOST KWIJT TE RAKEN!


DOE OPEN!!
JAAA, IK KOM!
BOM! BOM! BOM!


DOKTER KIRA FEDOROVA MILSTEIN?
DAT BEN IK. WAT...
44


KLEEDT U ZICH AAN KOMT U MET ONS MEE. U STAAT ONDER ARREST.
IK?! MAAR... WAAROM?!


COMPLOT TEGEN DE STAAT. UW NAAM STAAT OP DE LIJST VAN ARTSEN DIE VERDACHT WORDEN VAN CONTRA-REVOLUTIONAIRE ACTIVITEITEN!
DAT IS ABSURD! IK HEB NOOIT...


?!?


HRM! LET MAAR NIET OP MIJ! IK KWAM GEWOON EVEN LANGS...
WIE IS DEZE MAN?! WAT DOET HIJ HIER?!! HIJ IS UW HANDLANGER, OF NIET SOMS?
MIJN PATIËNT.

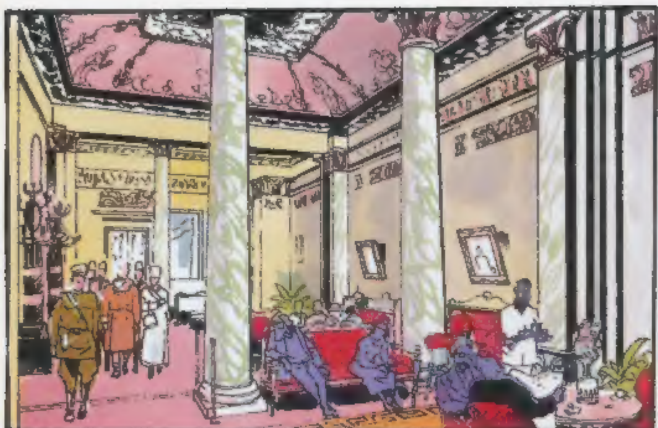

WIE BENT U? ZEG OP!
NOU, IK WIL OOK WEL DOKTERTJE SPELEN MET DEZE KAMERAAD! JIJ NIET?


PROFESSOR FRIEDRICH MUZARD VAN HET NUCLEAIR CENTRUM VAN VOLNAÏEV.
LAAT HEM MET RUST! HIJ HEEFT NIETS TE MAKEN MET UW...
ZWIJG!


JODEN EN BUITENLANDERS OP SLEUTELPOSITIES IN ONZE KWETSBAARSTE INSTELLINGEN!! HOE HEBBEN ZE ZO ONVOORZICHTIG KUNNEN ZIJN?!?


VOORUIT! NEEM DIE TWEE MEE!
WAAROM NEEMT U KAMERAAD MUZARD MEE?! HIJ STAAT NIET OP DE LIJST, VOORZOVER IK WEET!!


ZIJN AANWEZIGHEID IN DE KAMER VAN EEN VIJAND VAN HET VOLK MAAKT HEM AUTOMATISCH VERDACHT. HIJ MOET HET OP HET BUREAU MAAR UITLEGGEN!
45






HET SPIJT ME DAT IK JE IN DE PROBLEMEN GEBRACHT HEB, FRIEDRICH...
HET SPIJT MIJ. IK HAD JE DAAR ZO GRAAG UITGEHAALD!


JA, JAMMER... MAAR IK BEN BLIJ DAT IE MIJN LAATSTE NACHT IN VRIJHEID IN JOUW ARMEN HEB DOORGEBRACHT.
HET ZAL NIET DE LAATSTE ZIJN, KIRA! DAT BELOOF IK JE!


DAT IS ECHT DE STOMSTE BELOFTE DIE IK OOIT HEB GEHOORD! MAAR DAT GEEFT NIETS... IK WIL ER ZÓ GRAAG IN GELOVEN!


IK OOK, KIRA. MAAR JE HEBT GELIJK...


...HET IS ECHT EEN STOMPZINNIGE BELOFTE!


LEES HET VERVOLG EN SLOT VAN DIT AVONTUUR IN: "IN DE FUIK".

DE UNIE VAN SOCIALISTISCHE SOVJETREPUBLIEKEN, FEBRUARI 1953… IN DE LOOP VAN DEZE ZEER GEVAARLIJKE EN AVONTUURLIJKE OPERATIE HEEFT DE VOORMALIGE ADVOCAAT ADRIEN MANDRILL DE PLAATS VAN ZIJN BROER, DIE ATOOMINGENIEUR IN HET NUCLEAIRE CENTRUM VAN WOLNAJEW IS, INGENOMEN. HET DOEL VAN DIE ACTIE: ZEER GEHEIME INFORMATIE VERZAMELEN OM DE VERDEDIGING VAN HET VRIJE WESTEN TE KUNNEN BLIJVEN GARANDEREN. THEORETISCH HEBBEN MANDRILLS OPDRACHTGEVERS ALLES WEL OP ORDE. MAAR ONDANKS DE CODENAAM VAN DE OPERATIE VOELT ONZE HELD ZICH TOCH MEER HET OFFERLAM DAN HET TROTSE, DOOR ODYSSEUS BEDACHTE TROJAANSE PAARD…

REEDS VERSCHENEN IN DE REEKS MOORD EN DOODSLAG:

1. MANDRILL 1, HET MEISJE ZONDER GEHEUGEN
2. PUBLIC RELATIONS 1, DE LOSSE HAND
3. DE WRAAK VAN DE CLOWN
4. RECHTER TIE 1, CHRYSANT
5. DE WETTEN VAN HET KWAAD 1, DE TREURMARS
6. MANDRILL 2, DE BRUIDJES VAN SAINT-LÔ
7. DE WETTEN VAN HET KWAAD 2, EX NIHILO
8. MANDRILL 3, VUILE SPELLETJES
9. DE VLUCHT VAN DE REIGER
10. MANDRILL 4, VRIJE VAL
11. MANDRILL 5, DE ORCHIDEEËN VAN VOLNAÏEV
12. OPSPORING VERZOCHT! 1, HET BEEST VAN CARPENTRAS
13. OPSPORING VERZOCHT! 2, DE GEHANGENE VAN SINT SIFFREIN
14. MANDRILL 6, HET PAARD VAN TROJE

VERDERE DELEN IN VOORBEREIDING





ISBN 9789034302465

9 789034 302465